

KENWOOD

DDX6016BTR
DDX4016DAB

DDX4016BT
DDX4016BTR

MONITOR CON RECEPTOR DE DVD
MANUAL DE INSTRUCCIONES

JVCKENWOOD Corporation



DAB+
Digital Audio Broadcasting



AVX

DOLBY
DIGITAL



CONTENIDO

ANTES DEL USO	2	OTROS COMPONENTES EXTERNOS	32
Cómo reposicionar su unidad.....	3	Uso de la cámara de retrovisión.....	32
CONFIGURACIONES INICIALES	4	Uso de reproductores de audio/vídeo	
Configuración inicial.....	4	externos—AV-IN.....	35
Ajuste de la función de seguridad	4	Uso de la unidad de navegación externa.....	36
Ajustes del reloj.....	5	BLUETOOTH	37
CONCEPTOS BÁSICOS	6	AJUSTES	45
Nombres y funciones de los componentes	6	Ajustes para el uso de las aplicaciones para	
Operaciones comunes.....	8	iPod touch/iPhone/Android/BlackBerry	45
Operaciones comunes en la pantalla.....	9	Ajustes del sonido.....	46
Selección de la fuente de reproducción	11	Ajuste para reproducción de vídeo	49
Uso de los botones de atajo.....	12	Cambiar el diseño de la pantalla	50
DISCOS	13	Personalización de la pantalla de inicio	51
USB	18	Personalización de los ajustes del sistema.....	52
Android	20	Ajustar las opciones de menú	54
iPod/iPhone	22	CONEXIÓN/INSTALACIÓN	57
APPS	24	REFERENCIAS	63
RADIO	25	Mantenimiento	63
RADIO DIGITAL (DAB)	28	Más información	63
		Lista de mensajes de error	67
		Localización y solución de problemas.....	67
		Especificaciones.....	70

Cómo leer este manual:

- Las ilustraciones de la unidad DDX4016BT se utilizan, principalmente, como explicaciones. Las visualizaciones y paneles mostrados en este manual son ejemplos utilizados para ofrecer una explicación clara de las operaciones. Por este motivo, pueden ser diferentes de las visualizaciones o paneles reales.
- En este manual las operaciones se explican utilizando principalmente los botones del panel del monitor y del panel táctil. Para las operaciones mediante el mando a distancia (KNA-RCDV331: vendido separadamente) consulte el manual de instrucciones suministrado con el mando a distancia.
- < > indica las diversas pantallas/menús/operaciones/ajustes que aparecen en el panel táctil.
- [] indica los botones del panel táctil.
- **Idioma para las indicaciones:** En este manual, se utilizan indicaciones en inglés para las explicaciones. Puede seleccionar el idioma de indicación desde <Setup>. (Página 56)
- Encontrará la información actualizada (el Manual de instrucciones más reciente, las actualizaciones del sistema, las nuevas funciones, etc.) en <<http://www.kenwood.com/cs/ce/>>.

ANTES DEL USO

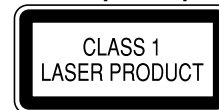
IMPORTANTE

Antes de utilizar el producto y para garantizar su uso correcto, lea completamente este manual. En especial, lea y acate las ADVERTENCIAS y PRECAUCIONES incluidas en este manual. Guarde el manual en un lugar seguro y accesible para futuras consultas.

⚠ ADVERTENCIAS: (Para evitar daños y accidentes)

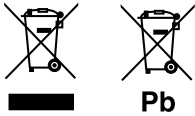
- NO instale ningún receptor o tienda ningún cable en una ubicación donde;
 - puede obstaculizar las maniobras del volante de dirección y de la palanca de cambios.
 - puede obstaculizar la operación de los dispositivos de seguridad, como por ejemplo, bolsas de aire.
 - donde pueda obstruir la visibilidad.
- NO opere la unidad mientras maneja. Si es necesario operar la unidad mientras maneja, asegúrese de mirar atentamente en todas las direcciones.
- El conductor no debe mirar el monitor mientras conduce.

La marca para los productos que utilizan láser



Esta etiqueta está colocada en el chasis/caja e indica que el componente funciona con rayos láser de Clase 1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

ANTES DEL USO



Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de su vida útil (aplicable a los países que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)

Los productos y las pilas con el símbolo (cubo de basura tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Las pilas y los equipos eléctricos y electrónicos usados se deben reciclar en instalaciones que gestionen tales elementos y residuos. Póngase en contacto con la autoridad local para obtener detalles acerca de una planta de reciclaje cercana.

Un reciclaje y tratamiento de residuos correcto ayudará a conservar los recursos a la vez que evitará efectos perjudiciales para nuestra salud y el medio ambiente.

Nota: El símbolo "Pb", debajo del símbolo de las pilas, indica que esta pila contiene plomo.

⚠ Precauciones sobre el monitor:

- El monitor incorporado a esta unidad ha sido fabricado con tecnología de alta precisión, pero puede contener algunos puntos inefectivos. Estos es inevitable y no es ningún signo de anomalía.
- No exponga el monitor a la luz directa del sol.
- No opere el panel táctil utilizando un bolígrafo o una herramienta similar puntiaguda. Toque los botones del panel táctil directamente con su dedo (sáquese el guante, si lo tiene puesto).
- Cuando la temperatura sea muy baja o muy alta...
 - Ocurren cambios químicos en el interior, produciendo un mal funcionamiento.
 - Puede suceder que las imágenes no aparezcan claramente o que se muevan con lentitud. En tales entornos, puede suceder que las imágenes no estén sincronizadas con el sonido, o que la calidad del sonido se deteriore.

Para fines de seguridad...

- No eleve demasiado el nivel de volumen, ya que bloqueará los sonidos exteriores dificultando la conducción pudiendo provocar también, pérdida de audición.
- Detenga el automóvil antes de efectuar cualquier operación complicada.

Temperatura dentro del automóvil...

Si ha dejado el automóvil estacionado durante largo tiempo en un sitio cálido o frío, no opere la unidad hasta que se normalice la temperatura del habitáculo.

❑ Cómo reposicionar su unidad

Si la unidad no funciona correctamente, pulse el botón de reinicialización.

DDX6016BTR



DDX4016DAB/DDX4016BT/DDX4016BTR



CONFIGURACIONES INICIALES

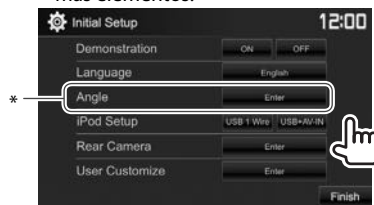
Configuración inicial

La pantalla de ajuste inicial aparece al encender la unidad por primera vez o al reinicializar la unidad.

- También puede cambiar los ajustes en la pantalla **<Setup>**. (Página 54)

1 Realice los ajustes iniciales.

- Pulse [**▼**] repetidas veces para visualizar más elementos.



<Demonstration> Active o desactive la demostración en pantalla. (Página 55)

<Language> Seleccione el idioma utilizado para la información en pantalla.
• Defina **<GUI Language>** para que se visualicen los botones de operación y las opciones de menú en el idioma seleccionado (**[Local]**) o inglés (**[English]**).

<Angle>* Ajuste el ángulo del panel. (Página 8)

<iPod Setup> Seleccione el método de conexión de iPod/iPhone. (Página 22)

<Rear Camera> Configure los ajustes para visualizar la imagen de la cámara de retrovisión conectada. (Página 32)

<User Customize> Cambie el diseño de la pantalla. (Página 50)

2 Finalice el procedimiento.



Se visualiza la pantalla de inicio.

* Solo para DDX6016BTR.

Ajuste de la función de seguridad

Registro de un código de seguridad

Puede introducir un código de seguridad para proteger su receptor contra el robo.

1 Visualice la pantalla de inicio.

En el panel del monitor:

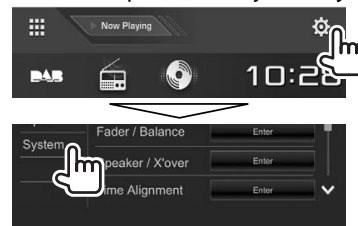
DDX6016BTR



**DDX4016DAB/DDX4016BT/
DDX4016BTR**

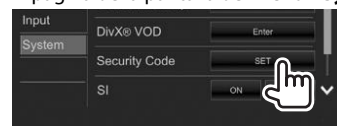


2 Visualice la pantalla de ajuste **<System>**.



3 Visualice la pantalla **<Security Code Set>**.

- Pulse [**▼**] repetidas veces para cambiar la página de la pantalla del menú **<System>**.



- Para cancelar el código de seguridad registrado, realice los pasos 1 y 2 y pulse [**CLR**] en **<Security Code>**.

4 Ingrese un número de 4 dígitos (①), después, confirme la entrada (②).



- Pulse [**Clear**] para borrar la última entrada.
- Pulse [**Cancel**] para cancelar la configuración.
- Pulse [**X**] para volver a la pantalla de control de la fuente actual.

CONFIGURACIONES INICIALES

5 Repita el paso 4 para confirmar su código de seguridad.

Su código de seguridad ha quedado registrado.

- Si la unidad ha sido reiniciada o desconectada de la batería, se le pedirá que introduzca el código de seguridad. Introduzca el código de seguridad correcto y, a continuación, pulse **[Enter]**.

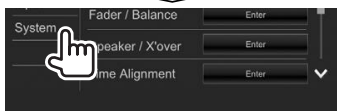
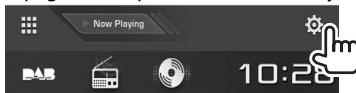
☐ Activar la función de seguridad

Es posible activar la función de seguridad para proteger su sistema de receptor contra el robo.

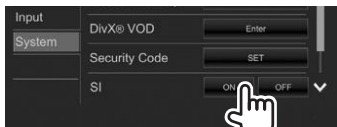
1 Visualice la pantalla de ajuste **<System>**.

En la pantalla de inicio:

- Pulse **[▼]** repetidas veces para cambiar la página de la pantalla del menú **<System>**.



2



El indicador de seguridad destella en el panel del monitor cuando se desconecta el encendido del vehículo.

Para desactivar la función de seguridad:

Seleccione **[OFF]** para **<SI>**.

Ajustes del reloj

1 Visualice la pantalla de inicio.

En el panel del monitor:

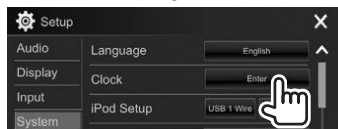
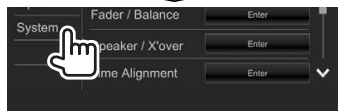
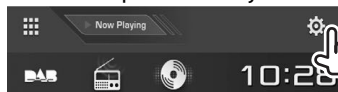
DDX6016BTR



**DDX4016DAB/DDX4016BT/
DDX4016BTR**

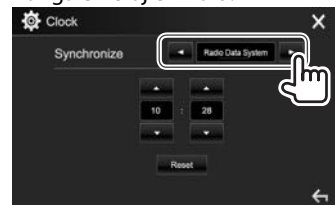


2 Visualice la pantalla de ajuste **<Clock>**.



- También podrá visualizar la pantalla de ajuste **<Clock>** tocando el área de reloj en la pantalla principal.

3 Ponga el reloj en hora.



<NAV>*1 Sincroniza la hora del reloj con la de la unidad de navegación conectada.

<Radio Data System>*2 Sincroniza la hora del reloj con la del sistema de radiodifusión de datos FM.

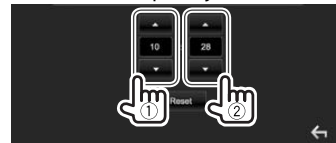
<DAB>*3 Sincroniza la hora del reloj con la de la radio digital (DAB).

<OFF> El reloj se ajusta manualmente. (Véase abajo.)

Cuando se selecciona **<OFF>**:

Ajuste la hora (1) y después los minutos (2).

- Pulse **[Reset]** para ajustar los minutos a "00".



4 Finalice el procedimiento.



*1 Solo para DDX4016DAB/DDX4016BT: Aparece sólo cuando se ha conectado una unidad de navegación.

*2 Solo para DDX6016BTR/DDX4016BT/DDX4016BTR.

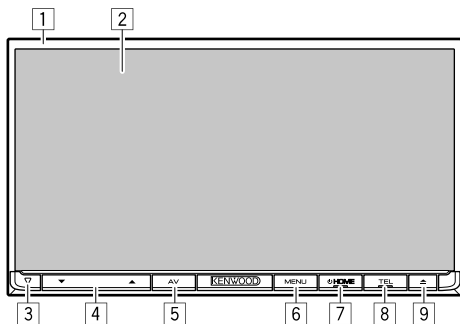
*3 Solo para DDX4016DAB.

CONCEPTOS BÁSICOS

Nombres y funciones de los componentes

⚠ Precaución sobre el ajuste de volumen:
Los dispositivos digitales producen muy poco ruido al compararse con otras fuentes. Baje el volumen antes de reproducir estas fuentes digitales para evitar daños en los altavoces resultantes de un repentino aumento del nivel de salida.

DDX6016BTR

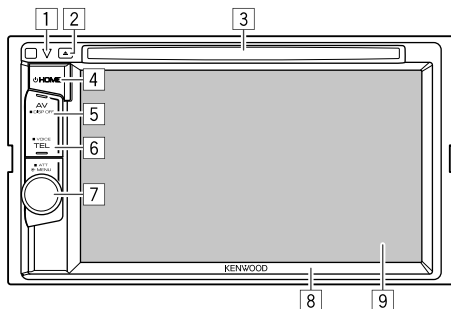


- 1 Panel del monitor*
- 2 Pantalla (panel táctil)
- 3 Botón de reinicialización/indicador de potencia/indicador de seguridad
 - Reinicializa la unidad. (Página 3)
 - Se enciende mientras la unidad está encendida.
 - Destella cuando se activa la función de seguridad. (Página 5)
- 4 Botones VOLUME ▼/▲
 - Ajusta el volumen de audio. (Página 8)
- 5 Botón AV/DISP OFF
 - Visualiza la pantalla de control de la fuente actual. (Pulsar)
 - Apaga la pantalla. (Sostener) (Página 9)
- 6 Botón MENU/CAMERA
 - Aparece el menú de acceso directo. (Pulsar) (Página 12)
 - Visualiza la imagen de la cámara de retrovisión. (Sostener) (Página 33)
- 7 Botón HOME
 - Visualiza la pantalla de inicio. (Pulsar) (Página 10)
 - Enciende la unidad. (Pulsar) (Página 8)
 - Desconecta la alimentación. (Sostener) (Página 8)
- 8 Botón TEL/VOICE
 - Visualiza la pantalla de control de teléfono. (Pulsar) (Página 41)
 - Activa la marcación por voz. (Sostener) (Página 42)
- 9 Botón ▲ (expulsión)
 - Se expulsa el disco. (El panel del monitor se inclina completamente.)
 - Abre/cierra el panel del monitor.

* Puede cambiar el color de los botones en el panel del monitor. (Página 50)

CONCEPTOS BÁSICOS

DDX4016DAB/DDX4016BT/DDX4016BTR



- 1 Botón de reinicialización/indicador de potencia/indicador de seguridad
 - Reinicializa la unidad. (Página 3)
 - Se enciende mientras la unidad está encendida.
 - Destella cuando se activa la función de seguridad. (Página 5)
- 2 Botón ▲ (expulsión)
Expulsa el disco.
- 3 Ranura de carga

- 4 Botón ○ HOME
 - Visualiza la pantalla de inicio. (Pulsar) (Página 10)
 - Enciende la unidad. (Pulsar) (Página 8)
 - Desconecta la alimentación. (Sostener) (Página 8)
- 5 Botón AV/DISP OFF
 - Visualiza la pantalla de control de la fuente actual. (Pulsar)
 - **Para DDX4016DAB/DDX4016BT:** Si está conectada la caja de navegación, la pantalla cambia entre la fuente actual y la pantalla de navegación. (Página 36)
 - Apaga la pantalla. (Sostener) (Página 9)
- 6 Botón TEL/VOICE
 - Visualiza la pantalla de control de teléfono. (Pulsar) (Página 41)
 - Activa la marcación por voz. (Sostener) (Página 42)

- 7 Perilla Volume/ATT/MENU
 - Ajusta el volumen de audio. (Girar) (Página 8)
 - Aparece el menú de acceso directo. (Pulsar) (Página 12)
 - Atenúa el sonido. (Sostener) (Página 8)
- 8 Panel del monitor*
- 9 Pantalla (panel táctil)

* Puede cambiar el color de los botones en el panel del monitor. (Página 50)

CONCEPTOS BÁSICOS

Operaciones comunes

❑ Conexión de la alimentación

DDX6016BTR

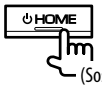


DDX4016DAB/DDX4016BT/
DDX4016BTR



❑ Apagado de la unidad

DDX6016BTR



(Sostener)

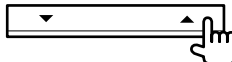
DDX4016DAB/DDX4016BT/
DDX4016BTR



(Sostener)

❑ Ajuste del volumen

Para ajustar el volumen (00 a 35)
DDX6016BTR



Pulse ▲ para aumentar, y pulse ▼ para disminuir.

- Mantenga pulsado el botón para aumentar/diminuir continuamente el volumen.

DDX4016DAB/DDX4016BT/
DDX4016BTR



Gire hacia la derecha para aumentar, y hacia la izquierda para disminuir.

Para atenuar el sonido (Solo para DDX4016DAB/
DDX4016BT/DDX4016BTR)



(Sostener)

El indicador ATT se enciende.

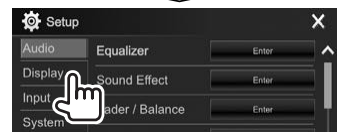
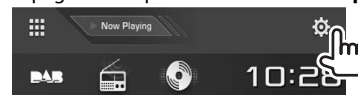
Para cancelar la atenuación: Pulse nuevamente el mismo botón.

❑ Ajuste del ángulo del panel (Sólo para DDX6016BTR)

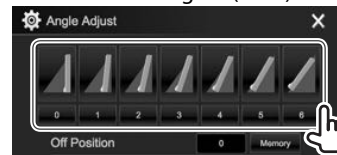
1 Visualice la pantalla <Angle Adjust>.

En la pantalla de inicio:

- Pulse [▼] repetidas veces para cambiar la página de la pantalla del menú <Display>.



2 Seleccione un ángulo (0 – 6).

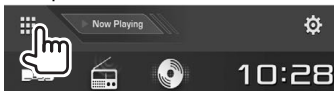


- Para definir la posición actual como la posición de apagado, seleccione [Memory].

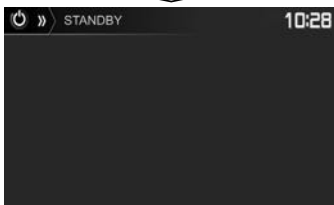
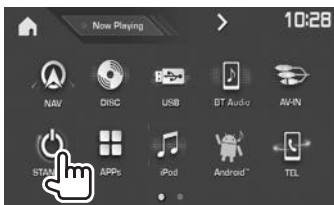
CONCEPTOS BÁSICOS

❑ Poner la unidad en espera

- 1 Visualice todos las fuentes y elementos de reproducción.
En la pantalla de inicio:



2



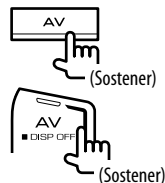
❑ Apagado de la pantalla

En el menú emergente para acceso directo (página 12):
Visualice el menú emergente para acceso directo pulsando MENU en el panel del monitor y, a continuación, seleccione **[Display OFF]**.



En el panel del monitor:
DDX6016BTR

**DDX4016DAB/DDX4016BT/
DDX4016BTR**



Para activar la pantalla: Pulse y mantenga pulsado el mismo botón, o toque la pantalla.

Operaciones comunes en la pantalla

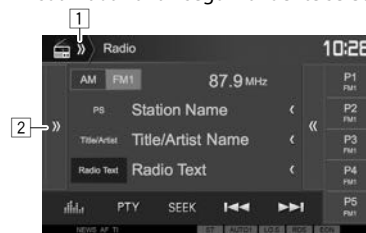
❑ Descripciones comunes de la pantalla

Puede visualizar otras pantallas en cualquier momento, para cambiar la fuente, mostrar la información, modificar los ajustes, etc.

Pantalla de control de fuente

Realiza las operaciones de reproducción de la fuente.

- Los botones de funcionamiento y la información visualizada varían según la fuente seleccionada.



Botones de operación comunes:

- 1 Visualiza/oculta los botones de selección de la fuente de acceso directo. (Página 12)
- 2 Visualiza la ventana de otros botones de funcionamiento.*

* No aparece cuando no hay botones de funcionamiento distintos de los que se muestran actualmente en la pantalla de control de fuente.

CONCEPTOS BÁSICOS

Pantalla de inicio

Visualiza la pantalla de control de fuente y la pantalla de ajustes.

- Puede ordenar los elementos a visualizar en la pantalla de inicio. (Página 51)

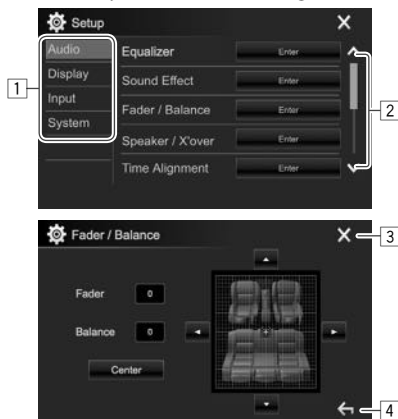


Botones de operación comunes:

- 1 Visualiza todos las fuentes y elementos de reproducción. (Página 11)
- 2 Muestra la fuente que se está reproduciendo en ese momento.
- 3 Visualiza la pantalla <Setup>. (Véase la columna derecha.)
- 4 Cambia la fuente de reproducción. (Página 11)
- 5 Visualiza la pantalla de ajuste <Clock>. (Página 5)

Pantalla <Setup>

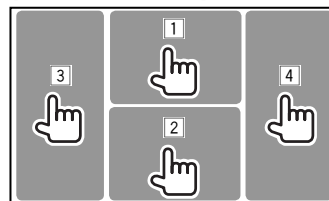
Cambia los ajustes detallados. (Página 54)



Botones de operación comunes:

- 1 Selecciona la categoría de menú.
- 2 Cambia la página.
- 3 Cierra la pantalla de ajuste actual y vuelve a la pantalla de control de la fuente actual.
- 4 Vuelve a la pantalla anterior.

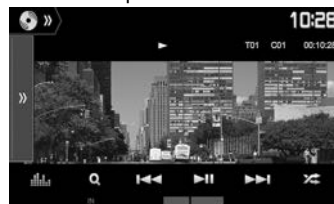
Operaciones de la pantalla táctil



- 1 Visualiza el menú de control de video mientras se reproduce un video.



- 2 Visualiza la pantalla de control de fuente mientras se reproduce un video.



- Los botones de operación desaparecen cuando toca la pantalla o tras un período de inactividad de unos 5 segundos.

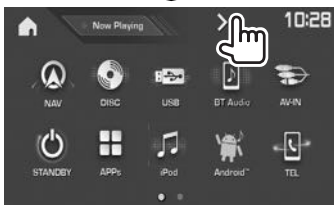
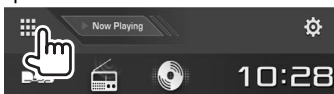
- 3 Vuelve al capítulo/pista anterior.*
- 4 Vuelve al capítulo/pista siguiente.*

* No disponible para video desde un componente externo.

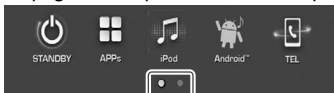
CONCEPTOS BÁSICOS

Selección de la fuente de reproducción

En la pantalla de inicio:



- Puede cambiar la página para visualizar más elementos, pulsando [< / >].
 - La página actual se indica mediante el indicador de página en la parte inferior de la pantalla.



[NAV]*1

Visualiza la pantalla de navegación cuando se conecta una unidad de navegación. (Página 36)

[DISC]
[USB]

Se reproduce un disco. (Página 13)
Se reproducen los archivos de un dispositivo USB. (Página 18)

[BT Audio]

Se reproduce un reproductor de audio Bluetooth. (Página 43)

[AV-IN]*2

Se reproduce un reproductor de audio conectado al terminal de entrada iPod/AV-IN. (Página 35)

[STANDBY]

Pone la unidad en espera. (Página 9)

[APPS]

Cambia a la pantalla de la App desde el dispositivo iPod touch/iPhone/Android/BlackBerry conectado. (Página 24)

[iPod]

Se reproduce un iPod/iPhone. (Página 22)

[Android™]

Reproduce en un dispositivo Android. (Página 20)

[TEL]

Visualiza la pantalla de control de teléfono. (Página 41)

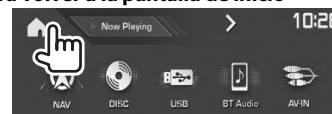
[DAB]*3

Cambia a la transmisión de audio digital (DAB). (Página 28)

[Radio]

Cambia a la transmisión de radio. (Página 25)

Para volver a la pantalla de inicio



*1 Solo para DDX4016DAB/DDX4016BT: Cuando no hay ninguna unidad de navegación conectada, aparece "No Navigation".

*2 Solo se puede seleccionar cuando <iPod Setup> está ajustado a [USB 1 Wire]. (Página 22)

*3 Solo para DDX4016DAB.

Selección de la fuente de reproducción en la pantalla de inicio



- Puede cambiar los elementos a visualizar en la pantalla de inicio. (Página 51)

CONCEPTOS BÁSICOS

Uso de los botones de atajo

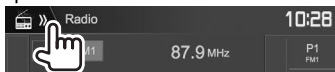
❑ Uso de los botones de acceso directo para selección de fuente

Mientras se visualiza la pantalla de control de fuente, puede utilizar los botones de acceso directo para acceder a los elementos de la pantalla principal indicados a continuación.



Visualizar los botones de acceso directo para selección de fuente

En la pantalla de control de fuente:



Para ocultar los botones de atajo



❑ Uso del menú emergente para acceso directo

Mientras se visualiza la pantalla de control de fuente, puede saltar a la otra pantalla desde el menú emergente para acceso directo.

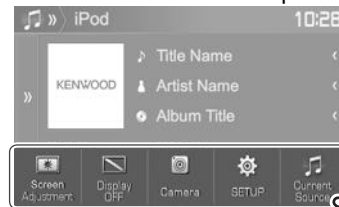
- 1 Visualice el menú emergente para acceso directo.

DDX6016BTR

**DDX4016DAB/DDX4016BT/
DDX4016BTR**



- 2 Seleccione el elemento al que desee saltar.



[Screen Adjustment]

Visualiza la pantalla de ajuste de imagen. (Página 49)

[Display OFF]

Apaga la pantalla. (Página 9)

[Camera]

Visualiza la imagen de la cámara de retrovisión. (Página 33)

[SETUP]

Visualiza la pantalla <Setup>. (Página 54)

[Current Source]

Visualiza la pantalla de control de la fuente actual.

Cerrar el menú emergente: Toque la pantalla en cualquier otro punto distinto del menú emergente para acceso directo.

DISCOS

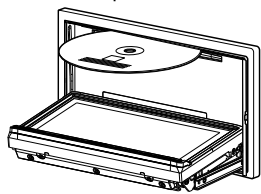
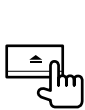
Reproducción de un disco

- Si el disco no dispone de un menú de disco, todas las pistas del mismo serán reproducidas repetidamente hasta que usted cambie la fuente o expulse el disco.
- Para obtener información sobre los tipos de discos/tipos de archivos reproducibles, consulte la página 64.

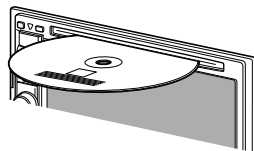
❑ Inserción del disco

Inserte un disco con el lado de la etiqueta hacia arriba.

DDX6016BTR



**DDX4016DAB/
DDX4016BT/
DDX4016BTR**



La fuente cambia a “DISC” y se inicia la reproducción.

- Cuando hay un disco insertado, se enciende el indicador IN.

- Si aparece “⊘” en la pantalla, significa que la unidad no puede aceptar la operación intentada.
 - En algunos casos, puede suceder que no se acepte la operación aunque no se visualice “⊘”.
- Cuando se reproduce un disco codificado multicanal, las señales multicanal se convierten en estéreo.

❑ Expulsión del disco

DDX6016BTR

**DDX4016DAB/DDX4016BT/
DDX4016BTR**

- Al extraer un disco, hágalo horizontalmente.
- Puede expulsar un disco cuando reproduce otra fuente AV.
- Si no saca el disco expulsado en el lapso de 15 segundos, será reinsertado automáticamente en la ranura de carga para protegerlo contra el polvo.

Cierre del panel del monitor (Sólo para DDX6016BTR)

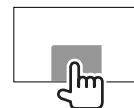
Después de sacar el disco, pulse ▲ en el panel del monitor. El panel del monitor se cierra.



Operaciones de reproducción

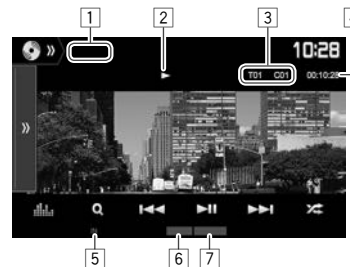
Toque el área mostrada en la ilustración cuando no hayan botones de funcionamiento visualizados en la pantalla.

- Para cambiar los ajustes de reproducción de vídeo, consulte la página 49.



❑ Indicaciones y botones en la pantalla de control de fuente

Para reproducción de vídeo



Información sobre reproducción

- La información que se visualiza en la pantalla difiere dependiendo del tipo de disco/archivo que se está reproduciendo.
- 1 Tipo de medios
 - 2 Estado de reproducción
 - 3 Información acerca de la opción de reproducción actual (Nº de título/Nº de capítulo/Nº de carpeta/Nº de archivo/Nº de pista)
 - 4 Tiempo de reproducción
 - 5 Indicador IN
 - 6 Modo de reproducción (Página 16)
 - 7 Tipo de archivo

Continúa en la página siguiente...

DISCOS

Botones de operación

- Los botones en pantalla y las operaciones disponibles difieren dependiendo del tipo de disco/archivo que se está reproduciendo.

[>>>] Se visualiza la ventana de otros botones de funcionamiento.
• Para ocultar la ventana, pulse [≪≪].

[📊] Visualiza la pantalla <Equalizer>. (Página 46)

[Q] Visualiza la lista de carpetas/pistas. (Página 15)

- [◀◀] [▶▶]
- Selecciona el capítulo/pista. (Pulsar)
 - Búsqueda hacia atrás/adelante. (Sostener)
 - Reproduce en cámara lenta durante la pausa. (Sostener)

[▶||] Inicia/pausa la reproducción.

[X] Selecciona el modo de reproducción aleatoria. (Página 16)

[📁] [➕] Selecciona una carpeta.

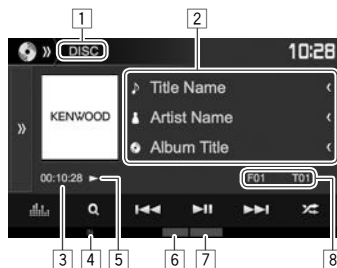
[🔄] Selecciona el modo repetición de reproducción. (Página 16)

[■] Pare la reproducción.

[MODE] Cambia los ajustes de reproducción del disco en la pantalla <DISC Mode>. (Página 17)

- Para visualizar todos los botones de funcionamiento disponibles, pulse [>>>] para visualizar la ventana de otros botones de funcionamiento.

Para reproducción de audio



Información sobre reproducción

- La información que se visualiza en la pantalla difiere dependiendo del tipo de disco/archivo que se está reproduciendo.

- 1 Tipo de medios
- 2 Información de la pista/archivo
 - Si no se muestra todo el texto por completo, pulse [◀] para desplazar el texto.
- 3 Tiempo de reproducción
- 4 Indicador IN
- 5 Estado de reproducción
- 6 Modo de reproducción (Página 16)
- 7 Tipo de archivo
- 8 Información acerca de la opción de reproducción actual (Nº de carpeta/Nº de archivo/Nº de pista)

Botones de operación

- Los botones en pantalla y las operaciones disponibles difieren dependiendo del tipo de disco/archivo que se está reproduciendo.

[>>>] Se visualiza la ventana de otros botones de funcionamiento.
• Para ocultar la ventana, pulse [≪≪].

[📊] Visualiza la pantalla <Equalizer>. (Página 46)

[Q] Visualiza la lista de carpetas/pistas. (Página 15)

- [◀◀] [▶▶]
- Selecciona una pista. (Pulsar)
 - Búsqueda hacia atrás/adelante. (Sostener)

[▶||] Inicia/pausa la reproducción.

[■] Pare la reproducción.

[X] Selecciona el modo de reproducción aleatoria. (Página 16)

[📁] [➕] Selecciona una carpeta.

[🔄] Selecciona el modo repetición de reproducción. (Página 16)

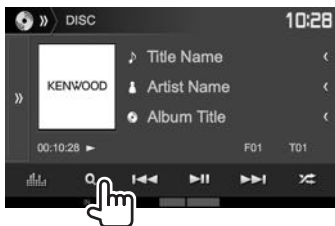
[MODE] Cambia los ajustes de reproducción del disco en la pantalla <DISC Mode>. (Página 17)

- Para visualizar todos los botones de funcionamiento disponibles, pulse [>>>] para visualizar la ventana de otros botones de funcionamiento.

DISCOS

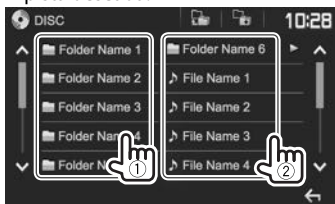
❑ Selección de un carpeta/pista de la lista

1



2 Seleccione la carpeta (①) y, a continuación, el elemento en la carpeta seleccionada (②).

- Repita el procedimiento hasta seleccionar la pista deseada.

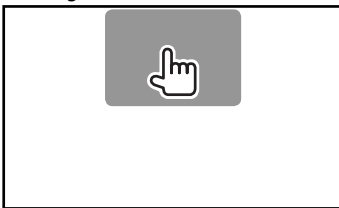


- Puede cambiar la página para visualizar más elementos, pulsando [▲]/[▼].
- Pulse [⏪] para volver a la carpeta raíz.
- Pulse [⏩] para volver a la capa anterior.
- Si desea reproducir todas las pistas de la carpeta, pulse [▶] a la derecha de la carpeta deseada.

❑ Operaciones del menú de vídeo

La pantalla de menú de vídeo se puede visualizar durante la reproducción de vídeo.

- Los botones de operación desaparecen cuando toca la pantalla o tras un período de inactividad de unos 5 segundos.



Para reproducción de vídeo excepto VCD



- Los botones en pantalla y las operaciones disponibles difieren dependiendo del tipo de disco/archivo que se está reproduciendo.

[MENU]
[T MENU]
[Highlight]

Visualiza el menú de disco (DVD).
Visualiza el menú de disco (DVD).
Cambia al modo de menú de disco directo. Toque el elemento objetivo que desea seleccionar.

- Para restaurar la pantalla, pulse [←].

[CUR]

Visualiza la pantalla de selección de menú/escena.

- [▲][▼][◀][▶]: Selecciona una opción.
- [Enter]: Confirma la selección.
- [Return]: Vuelve a la pantalla anterior.

[ZOOM]

Visualiza la pantalla de selección del tamaño de imagen. (Página 50)

[Aspect]

Selecciona la relación de aspecto. (Página 49)

[PictureAdjust]

Visualiza la pantalla de ajuste de imagen. (Página 49)

[Audio]

Selecciona el tipo de audio.

[Subtitle]

Selecciona el tipo de subtítulo.

[Angle]

Seleccionar el ángulo de visión.

DISCOS

Para VCD



[MENU]

Visualiza el menú de disco.

[Audio]

Selecciona el canal de audio (ST: estéreo, L: izquierda, R: derecha).

[Direct]

Muestra/oculta los botones de selección directa. (Véase la columna derecha.)

[Return]

Visualiza la pantalla anterior o el menú.

[ZOOM]

Visualiza la pantalla de selección del tamaño de imagen. (Página 50)

[Aspect]

Selecciona la relación de aspecto. (Página 49)

[PictureAdjust]

Visualiza la pantalla de ajuste de imagen. (Página 49)

Para seleccionar una pista directamente en un VCD

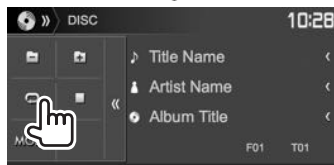
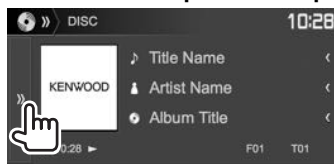
- Cuando se reproduce un VCD con PBC activado, detenga la reproducción para desactivar la función PBC y, a continuación, utilice los botones de selección directa para seleccionar un número de pista.



- Si introduce un número incorrecto, pulse [DIR/CLR] para borrar la última entrada.

Selección del modo de reproducción

Seleccionar el modo repetición de reproducción



Seleccionar el modo de reproducción aleatoria



- La ubicación de los botones difiere dependiendo del tipo de disco/archivo que se está reproduciendo.
 - Si no se visualiza [SHUFFLE], visualice la ventana de otros botones de funcionamiento pulsando [SHUFFLE].
- Los modos de reproducción disponibles difieren dependiendo del tipo de disco/archivo que se está reproduciendo.
- No puede activar el modo de repetición y el modo aleatorio al mismo tiempo.
- Cada vez que pulsa el botón, el modo de reproducción cambia. (El indicador correspondiente se enciende.)
 - Los elementos disponibles difieren dependiendo del tipo de disco/archivo que se está reproduciendo.

C-REP

Repite el capítulo actual.

T-REP

Repite el título/programa actual.

REP

Repite la pista actual.

FO-REP

Repite todas las pistas de la carpeta actual.

FO-RDM

Reproduce aleatoriamente todas las pistas de la carpeta actual y luego las pistas de las siguientes carpetas.

RDM

Reproduce aleatoriamente todas las pistas.

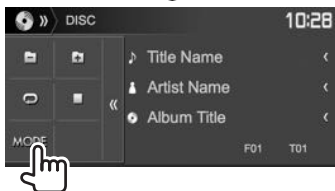
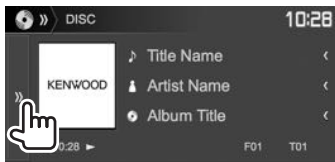
Para cancelar la reproducción repetida/aleatoria:

Pulse repetidamente el botón hasta que desaparezca el indicador.

DISCOS

Ajustes de la reproducción de discos—<DISC Mode>

1



2



- Los elementos disponibles que se muestran en la pantalla <DISC Mode> difieren dependiendo del tipo de disco/archivo que se está reproduciendo.

☐ Opciones de ajuste

<Menu Language>	Selecciona el idioma inicial del menú de disco. (Inicial: English para DDX4016DAB/DDX4016BT/ Русский para DDX6016BTR/DDX4016BTR) (Página 66)
<Subtitle Language>	Selecciona el idioma inicial de subtítulos o desactiva los subtítulos (Off). (Inicial: English para DDX4016DAB/DDX4016BT/ Русский para DDX6016BTR/DDX4016BTR) (Página 66)
<Audio Language>	Selecciona el idioma de audio inicial. (Inicial: English para DDX4016DAB/DDX4016BT/ Русский para DDX6016BTR/DDX4016BTR) (Página 66)
<Dynamic Range Control>	Es posible cambiar el rango dinámico mientras se reproduce utilizando un software Dolby Digital. <ul style="list-style-type: none"> • Wide: Seleccionélo para disfrutar de un sonido potente a bajos niveles de volumen con su rango dinámico total. • Normal: Seleccionélo para reducir ligeramente el rango dinámico. • Dialog (Inicial): Seleccionélo para reproducir los diálogos de la película con mayor claridad.

<Down Mix>	<p>Cuando se reproduce un disco multicanal, este ajuste afecta a las señales reproducidas a través de los altavoces delanteros y/o traseros.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dolby Surround: Seleccionélo para disfrutar del sonido envolvente multicanal conectando un amplificador compatible con Dolby Surround. • Stereo (Inicial): Normalmente seleccione este ajuste.
<Screen Ratio>	<p>Seleccione el tipo de monitor para ver la imagen en pantalla ancha en el monitor externo.</p> <p>16:9 (Inicial) 4:3 LB 4:3 PS</p>
<File Type>*	<p>Seleccione el tipo de archivo reproducido cuando el disco contenga diferentes tipos de archivos.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Audio: Reproduce archivos de audio. • Still Image: Reproduce archivos de imagen. • Video: Reproduce archivos de vídeo. • Audio&Video (Inicial): Reproduce archivos de audio y archivos de vídeo.

* Para los tipos de archivos reproducibles, consulte la página 64. Si el disco no contiene ningún archivo del tipo seleccionado, los archivos existentes se reproducen en el orden siguiente: audio, vídeo, luego imagen fija. Solamente podrá cambiar estos ajustes con la reproducción detenida.

Conexión de un dispositivo USB

Puede conectar a la unidad, un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB tal como una memoria USB, reproductor de audio digital, etc.

- Para obtener más información acerca de la conexión de los dispositivos USB, consulte la página 60.
- No es posible conectar un computador o un HDD (disco duro) portátil al terminal de entrada USB.
- Para la información sobre los tipos de archivos reproducibles y las notas sobre el uso de los dispositivos USB, consulte la página 65.

Cuando se conecta un dispositivo USB...

La fuente cambia a "USB" y se inicia la reproducción.

- Todas las pistas del dispositivo USB se reproducirán repetidamente hasta que usted cambie la fuente.

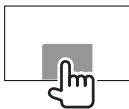
Para desconectar un dispositivo USB con seguridad:

Pulse [▲] y, a continuación, desconecte el dispositivo USB después de que aparezca "No Device".

Operaciones de reproducción

Toque el área mostrada en la ilustración cuando no hayan botones de funcionamiento visualizados en la pantalla.

- Para cambiar los ajustes de reproducción de vídeo, consulte la página 49.



Indicaciones y botones en la pantalla de control de fuente



Información sobre reproducción

- La información que se visualiza en la pantalla difiere dependiendo del tipo de archivo que se está reproduciendo.
- 1 Jacket picture (Se muestra durante la reproducción, si el archivo cuenta con datos de etiqueta que incluyan una imagen de la funda (Jacket picture))
 - 2 Información de la pista/archivo
 - Si no se muestra todo el texto por completo, pulse [←] para desplazar el texto.
 - 3 Tiempo de reproducción
 - 4 Estado de reproducción
 - 5 Modo de reproducción (Véase la columna derecha.)
 - 6 Tipo de archivo
 - 7 Información acerca de la opción de reproducción actual (Nº de carpeta/Nº de archivo)

Botones de operación

- Los botones en pantalla y las operaciones disponibles difieren dependiendo del tipo de archivo que se está reproduciendo.



Se visualiza la ventana de otros botones de funcionamiento.

- Para ocultar la ventana, pulse [≪].



Visualiza la pantalla <Equalizer>. (Página 46)



Visualiza la lista de carpetas/pistas. (Página 19)



- Selecciona una pista. (Pulsar)
- Búsqueda hacia atrás/adelante. (Sostener)



Inicia/pausa la reproducción.



Selecciona el modo aleatorio de reproducción.*1 *2

- **FO-RDM:** Reproduce aleatoriamente todas las pistas/archivos de la carpeta.
- **RDM:** Reproduce aleatoriamente todas las pistas/archivos.



Selecciona una carpeta.



Selecciona el modo repetición de reproducción.*1 *2

- **REP:** Repite la pista/archivo actual.
- **FO-REP:** Se repiten todas las pistas/archivos de la carpeta actual.



Desconecta el dispositivo USB con seguridad.



Cambia los ajustes de reproducción USB en la pantalla <USB Mode>. (Página 19)

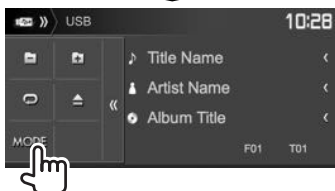
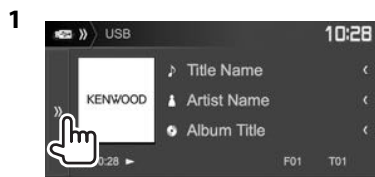
- Para visualizar todos los botones de funcionamiento disponibles, pulse [>>>] para visualizar la ventana de otros botones de funcionamiento.

*1 Para cancelar el modo aleatorio o de repetición, pulse, repetidamente, el botón hasta que desaparezca el indicador.

*2 No puede activar el modo de repetición y el modo aleatorio al mismo tiempo.

USB

❑ Ajustes para reproducción USB—<USB Mode>



<File Type>* Seleccione el tipo de archivo reproducido cuando el disco contenga diferentes tipos de archivos.

- **Audio:** Reproduce archivos de audio.
- **Still Image:** Reproduce archivos de imagen.
- **Video:** Reproduce archivos de video.
- **Audio&Video (Inicial):** Reproduce archivos de audio y archivos de video.

<Screen Ratio> Seleccione el tipo de monitor para ver la imagen en pantalla ancha en el monitor externo.

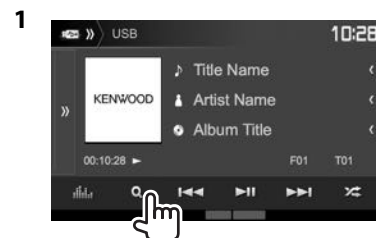
16:9 (Inicial) 4:3 LB 4:3 PS



<Drive Select> Cambia entre las fuentes de memoria interna y externa del dispositivo conectado (como un teléfono móvil). Pulse [Next].

* Para los tipos de archivos reproducibles, consulte la página 65. Si el dispositivo USB no contiene ningún archivo del tipo seleccionado, los archivos existentes se reproducen en el orden siguiente: audio, video, luego imagen fija.

❑ Selección de un carpeta/pista de la lista



2 Seleccione la carpeta (①) y, a continuación, el elemento en la carpeta seleccionada (②).

- Repita el procedimiento hasta seleccionar la pista deseada.



- Puede cambiar la página para visualizar más elementos, pulsando [▲]/[▼].
- Pulse [⏪] para volver a la carpeta raíz.
- Pulse [⏩] para volver a la capa anterior.
- Si desea reproducir todas las pistas de la carpeta, pulse [▶] a la derecha de la carpeta deseada.

Android

Preparativos

❑ Instalación de KENWOOD Music Play

Instale de antemano la aplicación Android™ KENWOOD Music Play en su dispositivo Android.

- Cuando conecte un dispositivo Android compatible, se mostrará "Press [VIEW] to install KENWOOD MUSIC PLAY APP" en el dispositivo Android. Siga las instrucciones para instalar la aplicación. Antes de la conexión, también puede instalar la versión más reciente de la aplicación KENWOOD Music Play en su dispositivo.

Acerca de KENWOOD Music Play

- Esta unidad es compatible con la aplicación Android™ KENWOOD Music Play.
- Cuando utilice KENWOOD Music Play, puede buscar archivos de audio por género, artista, álbum, lista de reproducción y canción.
- KENWOOD Music Play está disponible desde el siguiente sitio web: <www.kenwood.com/cs/ce/>

❑ Conexión de un dispositivo Android

Conecte un dispositivo Android con un cable.

- Para obtener más información acerca de la conexión de los dispositivos Android, consulte la página 60.

Dispositivo Android compatible

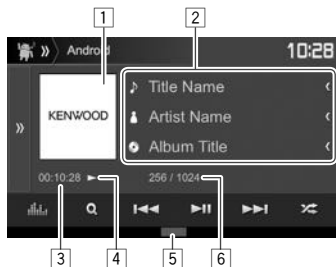
- Esta unidad es compatible con Android OS 4.1 y superior.
- Algunos dispositivos Android (con OS 4.1 y superior) pueden no ser plenamente compatibles con Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Si el dispositivo Android es compatible con dispositivos de clase de almacenamiento masivo y con AOA 2.0, esta unidad siempre reproducirá con prioridad a través de AOA 2.0.
- Para obtener más información y la lista de compatibilidad más reciente, consulte: <www.kenwood.com/cs/ce/>

❑ Inicio de la reproducción

- 1 Inicie KENWOOD Music Play en su dispositivo Android.
- 2 Seleccione "Android™" como fuente. (Página 11)

Operaciones de reproducción

❑ Indicaciones y botones en la pantalla de control de fuente



Información sobre reproducción

- 1 Artwork (Se muestra si el archivo contiene artwork)
- 2 Información de la pista
 - Si no se muestra todo el texto por completo, pulse [◀] para desplazar el texto.
- 3 Tiempo de reproducción
- 4 Estado de reproducción
- 5 Modo de reproducción (Véase la columna derecha.)
- 6 Nº de pista/Número total de pistas

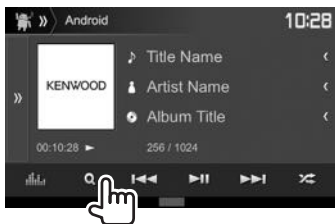
Botones de operación

- [>>]) Se visualiza la ventana de otros botones de funcionamiento.
 - Para ocultar la ventana, pulse [◀◀].
 - [📊] Visualiza la pantalla <Equalizer>. (Página 46)
 - [Q] Muestra la lista de pistas. (Página 21)
 - [◀◀] [▶▶]• Seleccióna una pista. (Pulsar)
 - Búsqueda hacia atrás/adelante. (Sostener)
 - [▶||] Inicia/pausa la reproducción.
 - [🔀] Seleccióna el modo aleatorio de reproducción.*
 - 🎲: Reproduce aleatoriamente todas las pistas.
 - 🎲 Album: Reproduce aleatoriamente todas las pistas del álbum actual.
 - [🔄] Seleccióna el modo repetición de reproducción.
 - 🔄 1: Repite la pista actual.
 - 🔄 All: Se repiten todas las pistas.
 - 🔄: Cancela el modo de repetición.
 - [MODE] Cambia los ajustes de reproducción Android en la pantalla <Android Mode>. (Página 21)
- Para visualizar todos los botones de funcionamiento disponibles, pulse [>>]) para visualizar la ventana de otros botones de funcionamiento.
- * Para cancelar el modo aleatorio, pulse repetidas veces el botón hasta que desaparezca el indicador.

Android

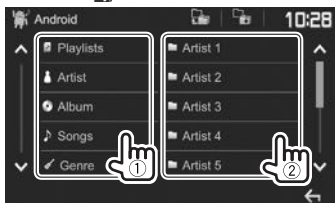
❑ Selección de una pista desde el menú

1



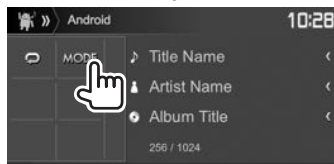
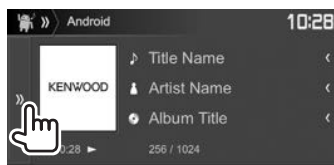
2 Seleccione una categoría (①) y, a continuación, la opción que desee (②).

- Seleccione una opción en cada capa hasta llegar al archivo deseado y selecciónelo.
- Puede cambiar la página para visualizar más elementos, pulsando [▲]/[▼].
- Pulse [⏪] para regresar a la capa superior.
- Pulse [⏩] para volver a la capa anterior.

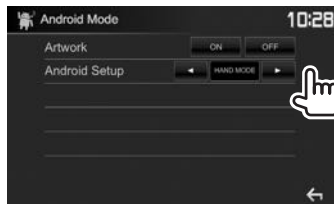


❑ Ajustes para reproducción en el dispositivo Android—<Android Mode>

1



2



<Artwork>	Muestra/oculta la ilustración del dispositivo Android.
<Android Setup>	<ul style="list-style-type: none">• BROWSE MODE: Controla desde la unidad (utilizando la aplicación KENWOOD Music Play).• HAND MODE: Controla otras aplicaciones del reproductor de medios desde el dispositivo Android (sin utilizar la aplicación KENWOOD Music Play).<ul style="list-style-type: none">– Podrá controlar la reproducción/pausa o el salto de archivos desde la unidad.

iPod/iPhone

Preparativos

Conexión del iPod/iPhone

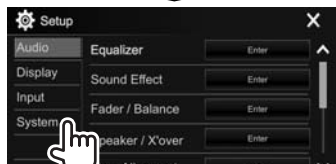
- Para obtener más información acerca de la conexión del iPod/iPhone, consulte la página 60.
- Para obtener información acerca de los tipos de iPod/iPhone reproducibles, consulte la página 65.

Conecte su iPod/iPhone según su propósito o tipo de iPod/iPhone.

- **Para escuchar la música:** Utilice un cable de audio USB para iPod/iPhone.
 - Para modelos con conector Lightning: KCA-iP103 (accesorio opcional)
 - Para modelos con conector de 30 pines: KCA-iP102 (accesorio opcional)
- **Para ver vídeo y escuchar la música (solo para modelos con conector de 30 pines):** Utilice un cable USB de audio y vídeo para iPod/iPhone—KCA-iP202 (accesorio opcional).
 - Para modelos con conector Lightning: No es posible ver vídeo con KCA-iP202.

Selección del método de conexión de iPod/iPhone

- 1 Ponga la unidad en espera. (Página 9)
- 2 Visualice la pantalla de ajuste <System>. En la pantalla de inicio:



3

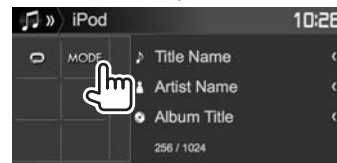
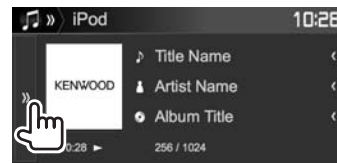


[USB 1 Wire] Selecciónelo cuando el iPod/iPhone está conectado mediante KCA-iP102 o KCA-iP103 (accesorio opcional).

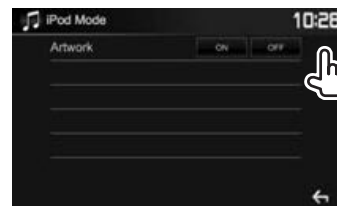
[USB+AV-IN] Selecciónelo cuando el iPod/iPhone está conectado mediante KCA-iP202 (accesorio opcional).

Selección de los ajustes de preferencias para reproducción del iPod/iPhone—<iPod Mode>

1



2



<Artwork>

Muestra/oculta la ilustración del iPod.

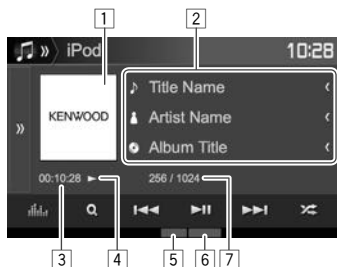
Operaciones de reproducción

Toque el área mostrada en la ilustración cuando no hayan botones de funcionamiento visualizados en la pantalla.

- Para cambiar los ajustes de reproducción de vídeo, consulte la página 49.



Indicaciones y botones en la pantalla de control de fuente




Información sobre reproducción

- 1 Artwork (Se muestra si el archivo contiene artwork)
- 2 Información sobre la canción/vídeo
 - Si no se muestra todo el texto por completo, pulse [**<**] para desplazar el texto.
- 3 Tiempo de reproducción
- 4 Estado de reproducción
- 5 Modo de reproducción (Véase la columna derecha.)
- 6 Tipo de archivo
- 7 N° de pista/Número total de pistas

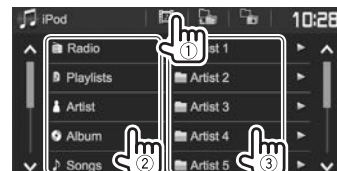
Botones de operación

- [>>]) Se visualiza la ventana de otros botones de funcionamiento.
 - Para ocultar la ventana, pulse [**<<<**].
 - [■] Visualiza la pantalla **<Equalizer>**. (Página 46)
 - [Q] Visualiza la lista de archivos de audio/vídeo. (Véase la columna derecha.)
 - Selecciona una pista. (Pulsar)
 - Búsqueda hacia atrás/adelante. (Sostener)
 - [<<<] [▶▶▶] Inicia/pausa la reproducción.
 - Selecciona el modo aleatorio de reproducción.*
 - [X]: Funciona de la misma forma que Reproducción aleatoria de canciones.
 - [X] **Album**: Funciona de la misma forma que Reproducción aleatoria de álbumes.
 - [🔄] Selecciona el modo repetición de reproducción.
 - [🔄] ①: Funciona de la misma forma que Repetir una.
 - [🔄] **All**: Funciona de la misma forma que Repetir todo.
 - [🔄]: Cancela el modo de repetición.
 - [MODE] Cambia los ajustes de reproducción del iPod/iPhone en la pantalla **<iPod Mode>**. (Página 22)
 - Para visualizar todos los botones de funcionamiento disponibles, pulse [>>]) para visualizar la ventana de otros botones de funcionamiento.
- * Para cancelar el modo aleatorio, pulse repetidas veces el botón hasta que desaparezca el indicador.

Selección de un archivo de audio/vídeo en el menú

- 1 
- 2 Seleccione el menú (🎵): audio o (📺): vídeo (①), una categoría (②) y, a continuación, la opción que desee (③).
 - Seleccione una opción en cada capa hasta llegar al archivo deseado y selecciónelo.
 - Puede cambiar la página para visualizar más elementos, pulsando [^]/[v].
 - Pulse [⏪] para regresar a la capa superior.
 - Pulse [⏩] para volver a la capa anterior.
 - Si desea reproducir todas las pistas del elemento, pulse [▶] a la derecha del elemento deseado.

Menú Audio:



Menú Vídeo:



- Las categorías disponibles difieren según el tipo de iPod/iPhone.

APPS

Puede utilizar una App del iPod touch/iPhone/Android/BlackBerry conectado en esta unidad.

- Para las Apps que se pueden utilizar con esta unidad, visite <<http://www.kenwood.com/cs/ce/>>.

Preparativos

- 1 Conecte el iPod touch/iPhone/Android/BlackBerry.
 - **Para Android/BlackBerry:** Conecte el dispositivo Android/BlackBerry a través de Bluetooth. (Página 37)
 - **Para iPod touch/iPhone:** Conecte el iPod touch/iPhone con un cable. (Página 60)
 - Asegúrese de seleccionar el método de conexión apropiado para el iPod touch/iPhone en **<iPod Setup>**. (Página 22)
 - No podrá ver vídeos cuando conecte un modelo con conector Lightning.
- 2 Seleccione el dispositivo iPod touch/iPhone/Android/BlackBerry a utilizar en la pantalla **<APP Setup>**. (Página 45)

Al conectar el dispositivo por primera vez, aparece la pantalla de configuración (para conexión, etc.). Configure los ajustes siguiendo el procedimiento que se muestra en la pantalla de configuración.

Uso de una aplicación

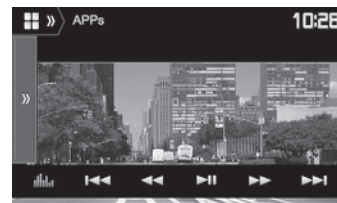
Cuando no se visualicen los botones de funcionamiento en la pantalla, tóquela para visualizarlos.

- Para cambiar los ajustes de reproducción de vídeo, consulte la página 49.

Operaciones de reproducción

- 1 Inicie la App en su iPod touch/iPhone/Android/BlackBerry.
- 2 Seleccione **"Apps"** como fuente. (Página 11)

Botones de operación en la pantalla de control de fuente

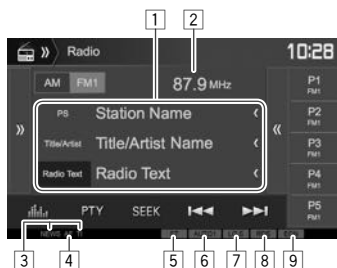


- [>>]) Se visualiza la ventana de otros botones de funcionamiento.
 - Para ocultar la ventana, pulse [(<<)].
 - [Equalizer] Visualiza la pantalla **<Equalizer>**. (Página 46)
 - [<<<] [>>>]) Selecciona un archivo de audio/vídeo.
 - [<<<] [>>>]) Búsqueda hacia atrás/adelante.
 - [>||] Inicia/pausa la reproducción.
 - [>] Inicia la reproducción.
 - [||] Pone la reproducción en pausa.
 - [0% / S] Cambia el dispositivo entre el iPod touch/iPhone conectado con un cable y el dispositivo Android/BlackBerry conectado a través de Bluetooth.
- Para visualizar todos los botones de funcionamiento disponibles, pulse [>>>] para visualizar la ventana de otros botones de funcionamiento.
 - Algunas funciones de las App se pueden controlar desde el panel táctil.
 - También puede reproducir audio (para el dispositivo iPod touch/iPhone/Android/BlackBerry) y vídeo (para iPod touch/iPhone) en los mismos dispositivos citados, en lugar de hacerlo en la unidad.

RADIO

Para escuchar la radio

Indicaciones y botones en la pantalla de control de fuente



Información acerca de la recepción de radio

- 1 Información de texto
 - Si no se muestra todo el texto por completo, pulse [**<**] para desplazar el texto.
 - Pulse [**Radio Text**] para cambiar la información entre Radio Text, Radio Text Plus y código PTY.
- 2 La frecuencia de emisora actualmente sintonizada
- 3 Indicadores de espera de recepción (NEWS/TI)
- 4 Indicador AF
- 5 Indicador ST/MONO
 - El indicador ST se enciende al recibir una radiodifusión FM estéreo con una intensidad de señal suficientemente potente.
- 6 Modo de búsqueda
- 7 Indicador LOS (Véase la columna de la derecha.)
- 8 Indicador RDS: Se ilumina cuando se recibe una emisora del Sistema de datos de radio.
- 9 Indicador EON: Se ilumina cuando una emisora del Sistema de datos de radio está enviando señales EON.

Botones de operación

- [>>>] Se visualiza la ventana de otros botones de funcionamiento.
 - Para ocultar la ventana, pulse [≪≪].
- [AM] Selecciona la banda AM.
- [FM] Selecciona la banda FM.
→ FM1 → FM2 → FM3 →
- [≪≪] Muestra la ventana de emisoras preajustadas. (Página 26)
 - Para ocultar la ventana, pulse [≧≧].
- [P1] – [P5] Selección de una emisora memorizada. (Pulsar)
 - Memoriza la emisora actual. (Sostener)
- [=] Visualiza la pantalla <Equalizer>. (Página 46)
- [PTY]* Ingresa al modo de búsqueda PTY. (Página 26)
- [SEEK] Cambia el modo de exploración.
 - **AUTO1**: Búsqueda automática
 - **AUTO2**: Sintoniza las emisoras memorizadas una después de la otra.
 - **MANU**: Búsqueda Manual
- [≪≪] [≧≧] Busca una emisora.
 - El método de búsqueda difiere según el modo de exploración seleccionado. (Véase más arriba.)
- [AME] Presintoniza emisoras automáticamente. (Sostener) (Página 26)
- [MONO]* Activa/desactiva el modo monoaural para mejorar la recepción de FM. (Se perderá el efecto estéreo.)
 - El indicador MONO se enciende mientras está activado el modo monoaural.
- [TI]* Activa/desactiva el modo de recepción de espera de TI. (Página 27)

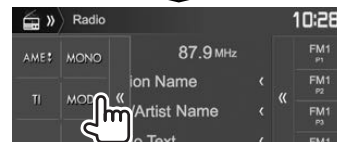
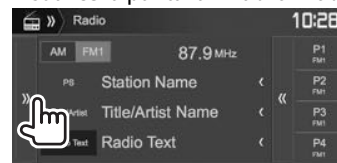
[MODE]* Cambia los ajustes de recepción de radio en la pantalla <Radio Mode>. (Páginas 25 y 27)

- Para visualizar todos los botones de funcionamiento disponibles, pulse [≧≧] para visualizar la ventana de otros botones de funcionamiento.

* Aparece sólo cuando se ha seleccionado FM como fuente.

Para sintonizar sólo emisoras FM con señales fuertes—Exploración local

1 Visualice la pantalla <Radio Mode>.



2



La unidad sintoniza solo emisoras con una señal suficientemente fuerte. El indicador LOS se enciende.

Para desactivar la exploración local: Pulse [OFF].

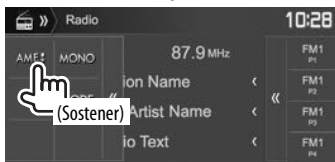
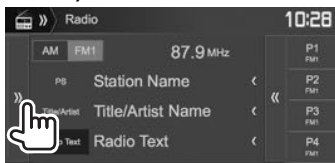
RADIO

Preajuste de emisoras

❑ Cómo almacenar emisoras en la memoria

Se pueden preajustar 5 emisoras para cada banda.

Preajuste automático—AME (Memoria automática)



Las emisoras locales con las señales más fuertes serán exploradas y almacenadas automáticamente.

Preajuste manual

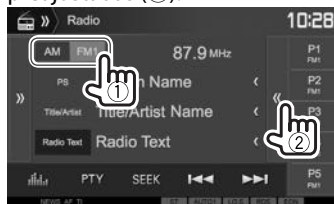
- 1 Sintonice la emisora que desea preajustar. (Página 25)
- 2 Seleccione un número de preajuste.



La emisora seleccionada en el paso 1 ha sido almacenada.

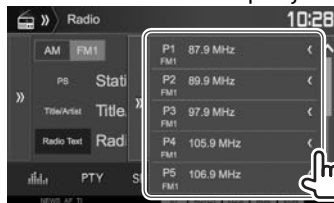
❑ Selección de una emisora preajustada

- 1 Seleccione la banda (①) y, a continuación, visualice la ventana de emisoras preajustadas (②).



• También puede seleccionar la emisora preajustado pulsando [P1] – [P5].

- 2 Seleccione una emisora preajustada.



- Si no se muestra todo el texto por completo, pulse [<] para desplazar el texto.
- Para ocultar la lista de la ventana, pulse [)]].

Características del sistema de radiodifusión de datos FM

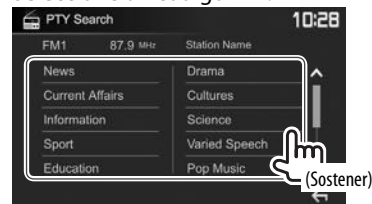
❑ Búsqueda de programas del sistema de radiodifusión de datos FM—Búsqueda PTY

El código PTY le permite hacer búsquedas de los programas favoritos que se están transmitiendo.

- 1



- 2 Seleccione un código PTY.



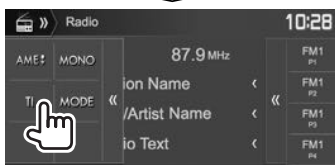
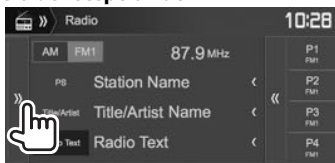
• Puede cambiar la página para visualizar más elementos, pulsando [▲]/[▼]. Se inicia la búsqueda PTY.

Si hay una emisora que esta difundiendo un programa que tenga el mismo código PTY que el seleccionado por usted, se sintonizará esa emisora.

• Aquí, los idiomas disponibles para el texto son sólo inglés/español/francés/alemán/holandés/portugués. Si se selecciona otro idioma en <Language> (Página 56), el idioma del texto se ajustará a inglés.

RADIO

❑ Activación/desactivación de la recepción de espera de TI/News Espera de recepción de TI



La unidad cambiará a información de tráfico (TI), si está disponible. (El indicador TI se enciende en blanco.)

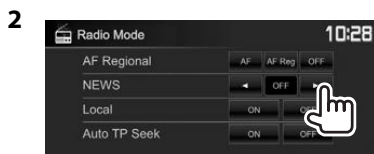
- Si el indicador TI se enciende en naranja, sintonice otra emisora que transmita señales de Sistema de datos de radio.

Para desactivar la recepción de espera de TI: Pulse [TI]. (El indicador TI se apaga.)

- El ajuste de volumen para la información sobre el tráfico se memoriza automáticamente. La próxima vez que la unidad cambie a información sobre el tráfico, el volumen se ajustará al nivel anterior.
- Para DDX4016DAB: La espera de recepción de TI también se puede activar o desactivar desde la pantalla de control de fuente "DAB". (Página 30)

Espera de recepción de noticias

1 Visualice la pantalla <Radio Mode>. (Página 25)



<00min> – Activa la espera de recepción de noticias (el indicador NEWS se ilumina).

<90min> Seleccione el tiempo durante el cual se va a deshabilitar la interrupción.

<OFF> Desactiva la función.

- El volumen ajustado durante la recepción de Noticias se memoriza automáticamente. La próxima vez que la unidad cambie a Noticias, el volumen se ajustará al nivel anterior.

❑ Seguimiento del mismo programa— Recepción de seguimiento de redes de radio

Cuando conduce el automóvil en una zona donde la recepción de FM no sea satisfactoria, este receptor sintonizará automáticamente otra emisora del sistema de radiodifusión de datos FM de la misma red, que posiblemente esté transmitiendo el mismo programa con señales más potentes.

- La unidad se expide de fábrica con la Recepción de seguimiento de redes de radio activada.

Para cambiar el ajuste de Recepción de seguimiento de redes

1 Visualice la pantalla <Radio Mode>. (Página 25)

2



[AF] Cambia a otra emisora. El programa puede ser diferente del que se estaba recibiendo (el indicador AF se enciende).

[AF Reg] Cambia a otra emisora que está transmitiendo el mismo programa (el indicador AF se ilumina).

[OFF] Desactiva la función.

- El indicador RDS se enciende cuando se activa la Recepción de seguimiento de redes de radio y se encuentra una emisora del sistema de radiodifusión de datos FM.

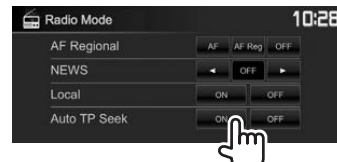
❑ Búsqueda automática de emisora TI— Auto TP Seek

Cuando la recepción de la emisora de información sobre tráfico es débil, la unidad busca automáticamente otra emisora con mejor recepción.

Para activar Auto TP Seek

1 Visualice la pantalla <Radio Mode>. (Página 25)

2



Para desactivar Auto TP Seek: Pulse [OFF].

RADIO DIGITAL (DAB) (Solo para DDX4016DAB)

Acerca de DAB (Radiodifusión de audio digital)

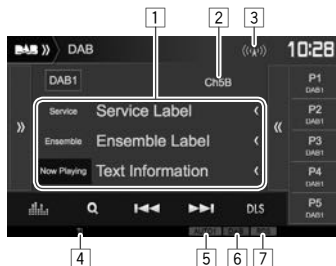
¿Qué es el sistema DAB?

El sistema DAB (Radiodifusión de audio digital) es uno de los sistemas de radiodifusión digital disponibles en la actualidad. Es capaz de proporcionar sonido de calidad digital sin ninguna interferencia molesta ni distorsión de la señal. Asimismo, puede proveer texto y datos. A diferencia de la radiodifusión FM, donde cada programa se trasmite en su propia frecuencia, el sistema DAB combina diversos programas (denominados "servicios") para formar un "ensamble" (conjunto).

El "componente primario" (emisora de radio principal) a veces viene acompañado de un "componente secundario" que puede contener programas adicionales u otra información.

Cómo escuchar radio digital

Indicaciones y botones en la pantalla de control de fuente



Información de recepción del sintonizador

- 1 Información de texto
 - Si no se muestra todo el texto por completo, pulse [**<**] para desplazar el texto.
 - Pulse [**Now Playing**] para cambiar la información. Cada vez que pulsa el botón, la información y el botón cambian entre [**Next Program**], [**Title**], [**Artists**], [**PTY**] y [**Audio Quality**].
- 2 N° de canal
- 3 Intensidad de la señal
- 4 Indicador TI
- 5 Modo de búsqueda
- 6 Indicador de recepción DAB
 - El indicador DAB se ilumina cuando se recibe una emisión DAB.
 - El indicador MC se ilumina cuando se recibe un componente de multidifusión DAB.
- 7 Indicador RDS: Se ilumina cuando se recibe un servicio de Sistema de datos de radio.

Botones de operación

- [>>]) Se visualiza la ventana de otros botones de funcionamiento.
 - Para ocultar la ventana, pulse [≪≪].
 - [≪≪] Muestra la ventana de servicios preajustados. (Página 29)
 - Para ocultar la ventana, pulse [>>>].
 - [P1] – [P5]
 - Selecciona un servicio memorizado. (Pulsar)
 - Memoriza el servicio actual. (Sostener)
 - [] Visualiza la pantalla <Equalizer>. (Página 46)
 - [Q] Visualiza la pantalla <Service List>. (Página 29)
 - [|<<<| >>>|] Busca un servicio.
 - El método de búsqueda difiere según el modo de exploración seleccionado. (Véase abajo.)
 - [DLS] Visualiza la pantalla de segmento de etiqueta dinámica (mensajes de texto enviados por el servicio)
 - [PTY] Ingresa al modo de búsqueda PTY. (Página 30)
 - [SEEK]
 - **AUTO1**: Búsqueda automática
 - **AUTO2**: Sintoniza los servicios memorizados uno tras otro.
 - **MANU**: Búsqueda Manual
 - [TI]*1 Activa/desactiva el modo de recepción de espera de TI. (Página 30)
 - [MODE] Cambia los ajustes de recepción DAB en la pantalla <DAB Mode>. (Página 31)
- Para visualizar todos los botones de funcionamiento disponibles, pulse [>>>] para visualizar la ventana de otros botones de funcionamiento.

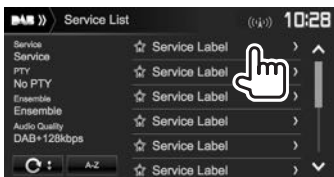
RADIO DIGITAL (DAB)

❑ Selección de un servicio de la lista

- 1 Visualice la pantalla <Service List>.



- 2 Seleccione un servicio de la lista.



- Puede cambiar la página para visualizar más elementos, pulsando [**▲**]/[**▼**].
- Pulse [**A-Z**] para la búsqueda de la letra inicial. Si pulsa [**A-Z**] se visualiza la pantalla <**A-Z Search**>. Selecciona la inicial para iniciar la búsqueda.
 - Si desea iniciar la búsqueda mediante caracteres no alfabéticos, pulse [**#**].
- Pulse y mantenga pulsado [**↻**] para actualizar la <**Service List**>.

Preajuste de servicios

❑ Cómo guardar servicios en la memoria

Se pueden preajustar 5 servicios para cada banda.

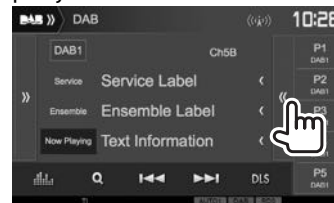
- 1 Seleccione el servicio que desea presintonizar. (Página 28)
- 2 Seleccione un número de preajuste.



Se guarda el servicio seleccionado en el paso 1. (Sostener)

❑ Selección de un servicio preajustado

- 1 Visualice la ventana de servicios preajustados.



- También puede seleccionar un servicio preajustado pulsando [**P1**] - [**P5**].
- 2 Seleccione un servicio preajustado.



- Si no se muestra todo el texto por completo, pulse [**<**] para desplazar el texto.
- Para ocultar la ventana, pulse [**>>**].

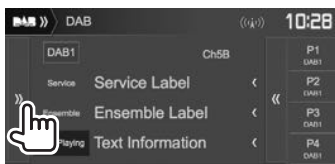
RADIO DIGITAL (DAB)

Características del Sistema de datos de radio

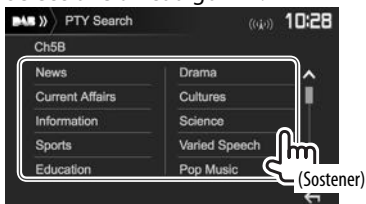
❑ Búsqueda de programas del Sistema de datos de radio—Búsqueda PTY

El código PTY le permite hacer búsquedas de los programas favoritos que se están transmitiendo.

1



2 Seleccione un código PTY.

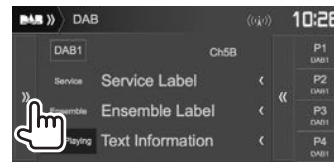


- Puede cambiar la página para visualizar más elementos, pulsando [^]/[v]. Se inicia la búsqueda PTY.

Si hay un servicio que está transmitiendo un programa con el mismo código PTY que el seleccionado por usted, se sintonizará ese servicio.

- Aquí, los idiomas disponibles para el texto son sólo inglés/español/francés/alemán/holandés/portugués. Si se selecciona otro idioma en <Language> (Página 56), el idioma del texto se ajustará a inglés.

❑ Activa/desactiva la espera de recepción sobre información del tráfico (TI)



La unidad cambiará a información de tráfico (TI), si está disponible. (El indicador TI se enciende en blanco.)

- Si el indicador TI se ilumina en naranja, sintonice otro servicio que transmita señales de Sistema de datos de radio.

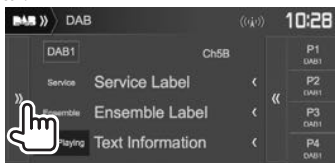
Para desactivar la recepción de espera de TI: Pulse [TI]. (El indicador TI se apaga.)

- El ajuste de volumen para la información sobre el tráfico se memoriza automáticamente. La próxima vez que la unidad cambie a información sobre el tráfico, el volumen se ajustará al nivel anterior.
- La espera de recepción de TI también se puede activar o desactivar desde la pantalla de control de fuente "Radio". (Página 27)

RADIO DIGITAL (DAB)

Ajustes de Digital Audio Radio

Puede ajustar las opciones relacionadas con Radio digital.



☐ Opciones de ajuste

<p><Priority></p>	<ul style="list-style-type: none"> • ON (Inicial): Si se ofrece el mismo servicio por Radio digital durante la recepción por Sistemas de datos de radio, la unidad cambia automáticamente a Radio digital. Si se ofrece el mismo servicio por el Sistema de datos de radio cuando la recepción por radio digital empeora, se cambia automáticamente a Sistema de datos de radio. • OFF: Desactiva.
-------------------------	--

<p><PTY Watch></p>	<p>Si el servicio del tipo de programa especificado se inicia con la recepción del ensemble, para la recepción de servicio la unidad cambiará desde cualquier fuente a Radio digital. Seleccione el tipo de programa mediante [◀] y [▶].</p>
<p><Announcement Select></p>	<p>Si el servicio del elemento de anuncio activado por usted se inicia con la recepción del ensemble, la unidad cambiará desde cualquier fuente al anuncio que se está recibiendo.*1</p> <p>Seleccione [ON] para las opciones de anuncio que desee.</p> <ul style="list-style-type: none"> • News flash/Transport flash/Warning/Service/ Area weather flash/Event announcement/Special event/ Programme information/ Sport report/Financial report <ul style="list-style-type: none"> – Para desactivar todos los anuncios, seleccione [All OFF]. – Solo inglés/español/ francés/alemán/holandés/ portugués/italiano/turco están disponibles aquí para el idioma de texto. Si se selecciona otro idioma en <Language> (Página 56), el idioma del texto se ajustará a inglés.

<p><Seamless Blend></p>	<ul style="list-style-type: none"> • ON (Inicial): Evita la interrupción de audio al cambiar de Radio digital a Radio analógica. • OFF: Se cancela.
<p><Antenna Power></p>	<ul style="list-style-type: none"> • ON (Inicial): Suministra alimentación a la antena DAB. • OFF: Se cancela.
<p><L-Band Tuning>*2</p>	<p>Si la recepción del servicio es deficiente, active la recepción de banda L.</p> <ul style="list-style-type: none"> • ON: Recibe el ancho de banda L durante la recepción de audio digital. • OFF (Inicial): Se cancela.
<p><Related Service></p>	<ul style="list-style-type: none"> • ON: Si la red de servicios DAB actualmente seleccionado no está disponible pero se encontró el servicio relacionado, la unidad le permite cambiar al servicio relacionado. • OFF (Inicial): Se cancela.

*1 El ajuste de volumen durante la recepción del servicio de anuncios se memoriza automáticamente. La próxima vez que la unidad cambie al servicio de anuncios, el volumen se ajusta al nivel anterior.

*2 Al cambiar el ajuste, los servicios predefinidos se inicializan.

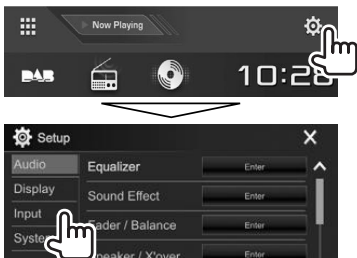
OTROS COMPONENTES EXTERNOS

Uso de la cámara de retrovisión

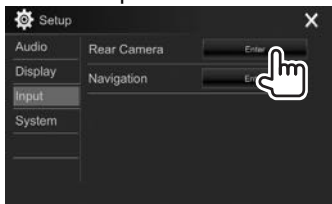
- Para conectar una cámara de retrovisión, consulte la página 61.
- Para utilizar la cámara de retrovisión, es necesaria la conexión del conductor REVERSE. (Página 59)

▣ Ajustes de la cámara de retrovisión

- 1 Visualice la pantalla de ajustes <Input>. En la pantalla de inicio:



- 2 Visualice la pantalla <Rear Camera>.



- 3

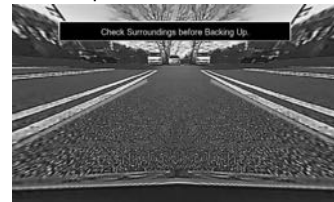


- [ON] Muestra la imagen de la pantalla de retrovisión al poner el cambio en la posición de marcha atrás (R).
- [OFF] Seleccione esta opción cuando no haya ninguna cámara conectada

▣ Visualización de la pantalla de la cámara de retrovisión

Para visualizar la imagen de la cámara de retrovisión

La pantalla de retrovisión se visualiza al poner el cambio en la posición de marcha atrás (R).



- Para borrar el mensaje de precaución, toque la pantalla.

OTROS COMPONENTES EXTERNOS

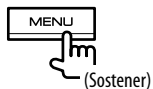
Para visualizar manualmente la imagen de la cámara de retrovisión

En el menú emergente para acceso directo (Página 12):

Visualice el menú emergente para acceso directo pulsando MENU en el panel del monitor y, a continuación, seleccione **[Camera]**.



En el panel del monitor (Sólo para DDX6016BTR):



Para salir de la pantalla de la cámara

En la pantalla de la cámara:

Toque la zona indicada a continuación.

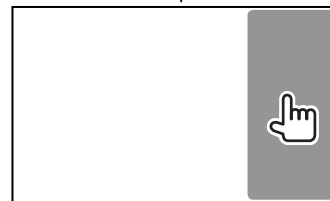


En el panel del monitor (Sólo para DDX6016BTR):



Para ajustar la imagen

Mientras se visualiza la pantalla de la cámara...



- Se visualiza el menú de ajuste de imagen. (Página 49)
Para cerrar el menú de ajuste de imagen, toque otra vez la misma zona.

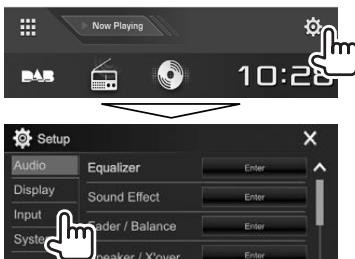
OTROS COMPONENTES EXTERNOS

❑ Uso de las guías de estacionamiento de la pantalla de visión trasera

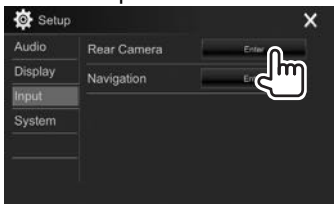
Puede visualizar la guía de aparcamiento para ayudarle a apartar cuando ponga el cambio en la posición de marcha atrás (R).

Visualización de la guía de aparcamiento

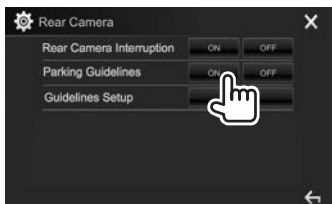
- 1 Visualice la pantalla de ajustes <Input>. En la pantalla de inicio:



- 2 Visualice la pantalla <Rear Camera>.



3



Para desactivar: Seleccione [OFF] para <Parking Guidelines>.

- Las guías de estacionamiento también se pueden visualizar tocando la zona mostrada a continuación. Para cerrar las guías de estacionamiento, toque de nuevo la misma zona.

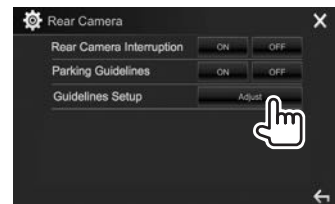


Ajuste de la guía de aparcamiento

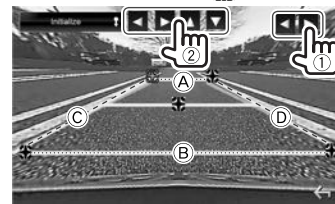
Ajuste la guía de aparcamiento de acuerdo con el tamaño del vehículo, espacio de estacionamiento, y otros detalles.

- Instale la cámara de visión trasera en la posición correcta, de conformidad con las instrucciones suministradas con la cámara.
- Cuando ajuste la guía de aparcamiento, asegúrese de utilizar el freno de estacionamiento para evitar que el vehículo se mueva.

- 1 Visualice la pantalla <Rear Camera>. (Véase la columna de la izquierda.)
- 2 Visualice la pantalla de ajuste de las guías de estacionamiento.



- 3 Ajuste la guía de aparcamiento seleccionando la marca (1) y, a continuación, seleccione la posición de la marca seleccionada (2).



Asegúrese de que (A) y (B) estén paralelos horizontalmente, y que (C) y (D) sean de la misma longitud.

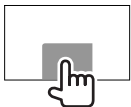
- Pulse y mantenga pulsado [Initialize] durante 2 segundos para ajustar todas las marcas a la posición inicial predeterminada.

OTROS COMPONENTES EXTERNOS

Uso de reproductores de audio/ vídeo externos—AV-IN

Toque el área mostrada en la ilustración cuando no hayan botones de funcionamiento visualizados en la pantalla.

- Para cambiar los ajustes de reproducción de vídeo, consulte la página 49.



Inicio de la reproducción

Preparativos:

“AV-IN” no se puede seleccionar cuando <iPod Setup> está ajustado a [USB+AV-IN]. Asegúrese de seleccionar de antemano [USB 1 Wire] para <iPod Setup>. (Página 22)

- 1 Conecte un componente externo al terminal de entrada iPod/AV-IN. (Página 60)
- 2 Seleccione “AV-IN” como fuente. (Página 11)
- 3 Encienda el componente conectado y comience a reproducir la fuente.



Cambio del nombre de AV-IN

Podrá cambiar el nombre de AV-IN visualizado en la pantalla de control de fuente “AV-IN”.

- 1 Visualice la pantalla <VIDEO Mode>.



- 2 Seleccione un nombre de AV-IN.



- Este ajuste no afecta al nombre de fuente que se visualiza en la Pantalla principal.

OTROS COMPONENTES EXTERNOS

Uso de la unidad de navegación externa (Solo para DDX4016DAB/ DDX4016BT)

Para ver la pantalla de navegación puede conectar una unidad de navegación (KNA-G620T: accesorio opcional) al terminal de entrada NAV. (Página 61)

- La guía de navegación se escucha a través de los altavoces delanteros, incluso cuando se escucha una fuente de audio.

❑ Cómo ver la pantalla de navegación

En la pantalla de inicio:



- La pantalla de navegación también se puede visualizar pulsando AV en el panel del monitor mientras escucha otra fuente.
- Las operaciones del panel táctil sólo estarán disponibles para la función de navegación mientras se está visualizando la pantalla de navegación.
- La relación de aspecto de la pantalla de navegación se fija en **<FULL>** independientemente del ajuste **<Aspect>** (Página 49).

Cuando entra una llamada durante la guía de navegación

La pantalla cambia automáticamente. Para volver a la pantalla de navegación, pulse [A].



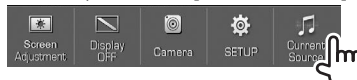
Para salir de la pantalla de navegación

En el panel del monitor:

Pulse AV en el panel del monitor.

En el menú emergente para acceso directo (página 12):

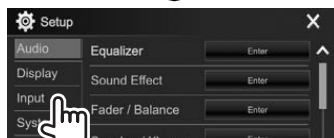
Visualice el menú emergente para acceso directo pulsando MENU en el panel del monitor y, a continuación, seleccione **[Current Source]**.



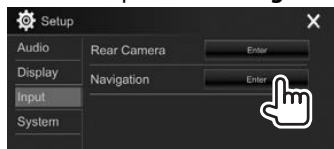
❑ Ajustes para la unidad de navegación

1 Visualice la pantalla de ajuste <Input>.

En la pantalla de inicio:



2 Visualice la pantalla <Navigation>.



3



<Guidance>

Selecciona los altavoces delanteros utilizados para la guía de navegación.

<Volume>

Ajusta el volumen de la guía de navegación. (0 a 35)

<NAV Mute>

Selecciona **[ON]** para atenuar el sonido que sale por los altavoces, a excepción de los delanteros, durante la guía de navegación.

- Para cancelar la atenuación, seleccione **[OFF]**.

<NAV Setup>

Pulse **[Enter]** para visualizar la pantalla de configuración de la unidad de navegación. Consulte el manual de instrucciones suministrado con la unidad de navegación.

BLUETOOTH

Información sobre el uso de dispositivos Bluetooth®



Bluetooth es una tecnología de radiocomunicación inalámbrica de alcance corto para dispositivos móviles, como por ejemplo, teléfonos móviles, PCs portátiles, y otros dispositivos. Los dispositivos Bluetooth se pueden comunicar entre sí mediante conexión sin cables.

Notas

- Absténgase de realizar actividades complicadas mientras conduce, como por ejemplo, marcar números, utilizar la guía telefónica, etc. Cuando tenga que realizar tales actividades, detenga el coche en un lugar seguro.
- Dependiendo de la versión de Bluetooth, puede suceder que algunos dispositivos Bluetooth no se puedan conectar a esta unidad.
- Esta unidad podría no funcionar con algunos dispositivos Bluetooth.
- Las condiciones de conexión pueden variar según las circunstancias.
- Algunos dispositivos Bluetooth se desconectan al apagar la unidad.

Acerca del teléfono móvil compatible con Phone book Access Profile (PBAP, Perfil de Acceso a Agenda Telefónica)

Si su teléfono móvil admite PBAP, podrá visualizar los siguientes elementos en la pantalla del panel táctil, cuando el teléfono móvil esté conectado.

- Guía telefónica
- Llamadas realizadas, llamadas recibidas y llamadas perdidas (hasta 10 entradas en total)

Conexión de dispositivos Bluetooth

Registro de un nuevo dispositivo Bluetooth

Cuando se conecta por primera vez un dispositivo Bluetooth a la unidad, efectúe el apareamiento entre la unidad y el dispositivo. El apareamiento permite la comunicación entre dispositivos Bluetooth.

- El método de emparejamiento difiere según la versión Bluetooth del dispositivo.
 - Para los dispositivos con Bluetooth 2.1: El dispositivo y la unidad se pueden emparejar mediante Emparejamiento Simple y Seguro (SSP, Secure Simple Pairing), que requiere sólo confirmación.
 - Para los dispositivos con Bluetooth 2.0: Requiere la introducción de un código PIN para ambos, el dispositivo y la unidad.
- Una vez establecida la conexión, ésta quedará registrada en la unidad aunque usted la reposicione. Se podrá registrar hasta un máximo de 10 dispositivos en total.
- Puede conectar simultáneamente tres dispositivos, dos para el teléfono Bluetooth y otro para audio Bluetooth.
- Para utilizar la función Bluetooth, deberá activar la función Bluetooth del dispositivo.
- Para utilizar el dispositivo registrado, deberá conectar el dispositivo a la unidad. (Página 39)

Emparejamiento automático

Cuando <Auto Pairing> está ajustado a [ON], los dispositivos iOS (como un iPhone) se emparejan automáticamente cuando se conecta a través de USB. (Página 44)

Emparejamiento de un dispositivo Bluetooth mediante el SSP (para Bluetooth 2.1)

Si el dispositivo Bluetooth es compatible con Bluetooth 2.1, la solicitud de emparejamiento se envía desde un dispositivo disponible.

- 1 Realice la búsqueda de la unidad (“DDX****”) desde su dispositivo Bluetooth.
- 2 Confirme la solicitud tanto en el dispositivo como en la unidad.



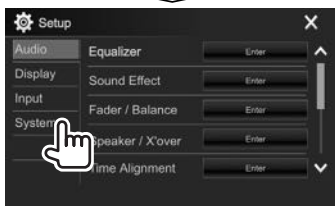
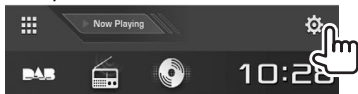
- Pulse [Cancel] para rechazar la solicitud.


Continúa en la página siguiente...

BLUETOOTH

Emparejamiento de un dispositivo Bluetooth mediante código PIN (para Bluetooth 2.0)

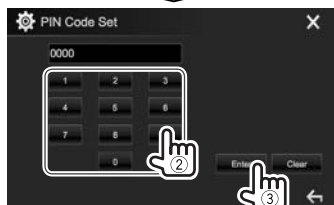
- 1 Visualice la pantalla <Bluetooth Setup>. En la pantalla de inicio:



- También puede visualizar la pantalla <Bluetooth Setup> pulsando [] en la pantalla de control del teléfono. (Página 41)



- 2 Cambie el código PIN.
 - Si desea omitir el cambio del código PIN, vaya al paso 3.
 - El código PIN ha sido ajustado inicialmente a "0000".
 - El número máximo de dígitos para el código PIN es de 15.



- Pulse [Clear] para borrar la última entrada.
- 3 Realice la búsqueda de la unidad ("DDX****") desde su dispositivo Bluetooth.

- 4 Seleccione la unidad ("DDX****") en su dispositivo Bluetooth.
 - Si se requiere un código PIN , ingrese "0000" (inicial).

Cuando finalice el emparejamiento, el dispositivo aparecerá en <Paired Device List>.



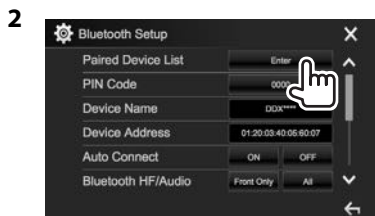
- Para utilizar el dispositivo emparejado, conecte el dispositivo de <Paired Device List>. (Página 39)

BLUETOOTH

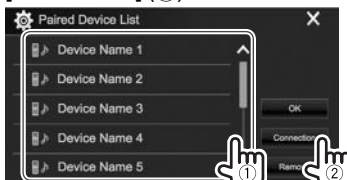
❑ Conexión/desconexión de un dispositivo Bluetooth registrado

Es posible conectar simultáneamente dos dispositivos.

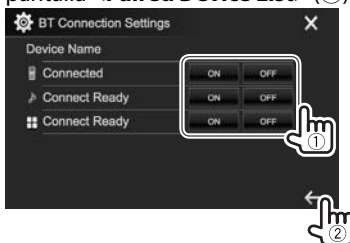
1 Visualice la pantalla <Bluetooth Setup>. (Página 38)



3 Seleccione el dispositivo que desea conectar (1) y, a continuación, pulse [Connection] (2).



4 Seleccione [ON] (para conectar) u [OFF] (para desconectar) para el dispositivo objetivo (1) y, a continuación, visualice la pantalla <Paired Device List> (2).



📶: Teléfono móvil

🎵: Dispositivo de audio

🗄️: Dispositivo para utilizar Apps

- El estado se muestra de la siguiente manera:
 - “Connecting”: La conexión está en curso.
 - “Connected”: Se ha establecido la conexión.
 - “Connect Ready”: Es posible establecer la conexión.
 - “Disconnecting”: La desconexión está en curso.
 - “Disconnected”: No se ha establecido la conexión.

5 Conecte el dispositivo seleccionado.



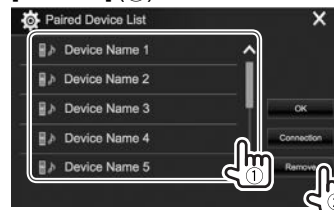
- Cuando se conecta un teléfono móvil Bluetooth, al adquirir la información del dispositivo se muestra la potencia de la señal y el nivel de la batería.

❑ Borrar un dispositivo Bluetooth registrado

1 Visualice la pantalla <Bluetooth Setup>. (Página 38)



3 Seleccione el dispositivo que desea eliminar (1) y, a continuación, pulse [Remove] (2).



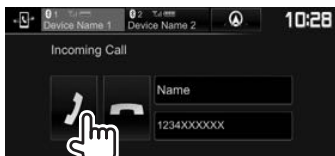
Aparece un mensaje de confirmación. Pulse [Yes].

BLUETOOTH

Uso del teléfono móvil Bluetooth

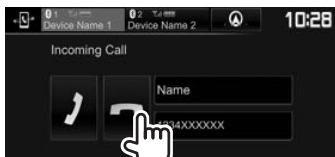
❑ Recibiendo una llamada

Cuando entra una llamada...



- Se visualiza la información de la llamada, si ha sido obtenida.
- No es posible utilizar el teléfono mientras se está visualizando la imagen de la cámara de retrovisión. (Página 32)

Para rechazar una llamada

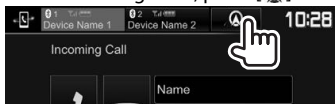


Cuando <Auto Response> está ajustado en [ON]
(Página 44)

La unidad contesta automáticamente las llamadas entrantes.

Cuando entra una llamada durante la guía de navegación (solo para DDX4016DAB/DDX4016BT)

La pantalla cambia automáticamente. Para volver a la pantalla de navegación, pulse [A].



❑ Finalización de una llamada

Mientras habla...



❑ Ajuste del volumen de las llamadas/ audífono/micrófono

Mientras habla...



- El nivel de volumen se puede ajustar entre -10 y 10 (Inicial: -4).
- Ajuste el volumen de la llamada/audífono en el panel del monitor. (Página 8)

❑ Cambio entre el modo manos libres y el modo teléfono

Mientras habla...



Cada vez que pulsa el botón, el método de conversación cambia (📞📞: modo manos libres / 📞📞: modo de teléfono).

❑ Ajuste del nivel de reducción del ruido/ nivel de cancelación de eco

Mientras habla...



- Para ajustar el volumen de reducción de ruido (entre -5 y 5, inicial: 0) : Ajuste <NR LEVEL>.
- Para ajustar el volumen de eco (entre -5 y 5, inicial: 0): Ajuste <EC LEVEL>.

BLUETOOTH

Envío de texto durante una llamada

La función DTMF (Multifrecuencia de doble tono) le permite enviar texto durante una llamada.

Mientras habla...



Cambio entre dos dispositivos conectados

Quando hay 2 dispositivos conectados, puede cambiar el dispositivo a utilizar.

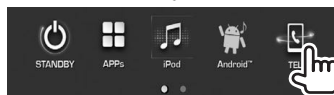
Quando utilice un teléfono móvil Bluetooth, seleccione el dispositivo que desee utilizar.



- El dispositivo activo queda resaltado.

Cómo hacer una llamada

- 1 Visualice la pantalla de control de teléfono. En la pantalla de inicio:



- También puede visualizar la pantalla de control del teléfono pulsando TEL en el panel del monitor.

- 2 Seleccione un método para hacer la llamada.



- 1 Desde el historial de llamadas*
- 2 Desde la guía telefónica*
- 3 Desde la Lista de preajustes
 - Para preajustar, consulte la página 43.
- 4 Entrada directa de número
- 5 Marcación por voz

- Puede visualizar la pantalla <Bluetooth Setup> pulsando [BT].

- * El historial de llamadas y la guía telefónica no se visualizan cuando el teléfono móvil no es compatible con el perfil de acceso a la guía telefónica (PBAP).

Desde el historial de llamadas/guía telefónica/ lista de preajustes

- 1



- [☎] Desde el historial de llamadas (llamadas perdidas/llamadas recibidas/llamadas realizadas)

- [📖] Desde la guía telefónica

- [★] Desde la Lista de preajustes

- 2 Seleccione el dispositivo objetivo (1) y, a continuación, realice la llamada (2).



- Puede cambiar la página para visualizar más elementos, pulsando [▲]/[▼].

BLUETOOTH

- Para utilizar la búsqueda A-Z en la guía telefónica:

1



2 Seleccione la inicial.

- Si el carácter inicial es un número, pulse [1,2,3...] y, a continuación, seleccione el número.



3 Seleccione un número telefónico en la lista.



- Para visualizar otros números de teléfono: Cuando se visualiza la lista de la guía telefónica, podrá cambiar entre números de teléfono cuando tenga varios números de teléfono registrados para el mismo contacto (hasta 10 números de teléfono por cada contacto).

1 Cambie el número de teléfono.



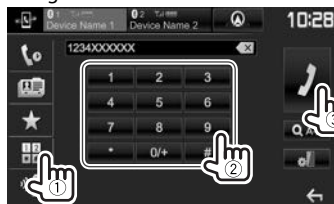
- El número de teléfono cambia cada vez que se pulsa [>].

2 Seleccione el número de teléfono al que desea llamar.



Entrada directa de número

Puede ingresar un máximo de 31 números.



- Pulse [X] para borrar la última entrada.
- Pulse y mantenga pulsado [0/+] para añadir "+" al número de teléfono.

Maricación por voz

- Disponible solamente cuando el teléfono móvil conectado dispone del sistema de reconocimiento de voz.

1 Active la maricación por voz.

En la pantalla de control del teléfono:



- Al conectar el iPhone, se activa el Siri.
- También puede activar la maricación por voz pulsando TEL en el panel del monitor.

2 Seleccione el nombre de la persona que desea llamar.

- Si la unidad no puede encontrar el destino, aparecerá la siguiente pantalla. Pulse [Start] y, a continuación, repita el nombre.



Para cancelar la maricación por voz: Pulse [Cancel].

BLUETOOTH

Preajuste de números de teléfono

Puede memorizar hasta 5 números telefónicos.

- 1 Visualice la pantalla de control de teléfono. (Página 41)
- 2 Seleccione la guía telefónica o el historial de llamadas.



- 3 Seleccione el número de teléfono que desea preajustar.



Se visualiza la lista de preajustes.

- 4 Seleccione el número de preajuste a guardar.



- Para visualizar la lista de preajustes, pulse [★] en la pantalla de control del teléfono. (Página 41)

Uso del reproductor de audio Bluetooth

- Para registrar un dispositivo nuevo, consulte la página 37.
- Para conectar/desconectar un dispositivo, consulte la página 39.

Indicaciones y botones en la pantalla de control de fuente



- Los botones de funcionamiento, los indicadores y la información que aparecen en la pantalla difieren dependiendo del dispositivo conectado.

Información sobre reproducción

- 1 Datos de etiqueta (actual título de pista/nombre de artista/título de álbum)*1
 - Si no se muestra todo el texto por completo, pulse [←] para desplazar el texto.
- 2 La intensidad de la señal y el nivel de la batería (Aparece solo cuando se ha obtenido la información desde el dispositivo.)
- 3 Tiempo de reproducción*1
- 4 Estado de reproducción*1

Botones de operación

- [>>]) Se visualiza la ventana de otros botones de funcionamiento.
 - Para ocultar la ventana, pulse [≪].
- [📊]) Visualiza la pantalla <Equalizer>. (Página 46)
- [Q]) Muestra la lista de pistas. (Página 44)
- [<<] [▶▶])
 - Selecciona una pista. (Pulsar)
 - Búsqueda hacia atrás/adelante.*1 (Sostener)
- [▶]) Inicia la reproducción.
- [⏸]) Pone la reproducción en pausa.
- [🎲]) Selecciona el modo aleatorio de reproducción.*2
- [🔄]) Selecciona el modo repetición de reproducción.*2
- [⚙️]) Visualiza la pantalla <Bluetooth Setup>. (Página 44)

- Para visualizar todos los botones de funcionamiento disponibles, pulse [>>]) para visualizar la ventana de otros botones de funcionamiento.

*1 Disponible sólo para los dispositivos compatibles con AVRCP 1.3.

*2 Las funciones de reproducción aleatoria y de repetición varían según el dispositivo de audio Bluetooth.

BLUETOOTH

❑ Selección de un archivo de audio en el menú

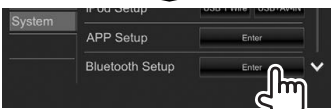
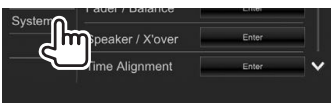
1



2 Seleccione una categoría (①) y, a continuación, la opción que desee (②).

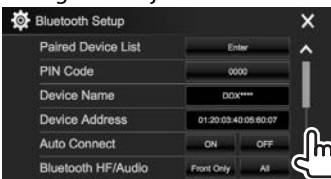


- Seleccione una opción en cada capa hasta llegar al archivo deseado y selecciónelo.
- Puede cambiar la página para visualizar más elementos, pulsando [▲]/[▼].
- Pulse [⏪] para volver a la capa anterior.
- Si desea reproducir todas las pistas de la carpeta, pulse [▶] a la derecha de la carpeta deseada.



- También puede visualizar la pantalla **<Bluetooth Setup>** pulsando [⚙️] en la pantalla de control de teléfono (página 41) o [⚙️] en la pantalla de control de fuente "BT Audio" (página 43).

2 Configure los ajustes Bluetooth.



❑ Opciones de ajuste

<Paired Device List>	Pulse [Enter] para mostrar la lista de dispositivos registrados. Puede conectar un dispositivo o eliminar los dispositivos registrados. (Página 39)
<PIN Code>	Cambia el código PIN de la unidad. (Página 38)
<Device Name>	Muestra el nombre del dispositivo que aparecerá en el dispositivo Bluetooth — DDX****.

<Device Address>	Muestra la dirección de dispositivo de la unidad.
<Auto Connect>	<ul style="list-style-type: none"> • ON (Inicial): Al encender la unidad, la conexión se establece automáticamente con el último dispositivo Bluetooth conectado. • OFF: Se cancela.
<Bluetooth HF/Audio>	<p>Selecciona los altavoces utilizados para Bluetooth (ambos, teléfono y reproductor de audio).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Front Only: Solo altavoces delanteros. • All (Inicial): Todos los altavoces.
<Auto Response>	<ul style="list-style-type: none"> • ON: La unidad contesta automáticamente a las llamadas entrantes, en menos de 5 segundos. • OFF (Inicial): La unidad no contesta las llamadas automáticamente. Contesta la llamada manualmente.
<Auto Pairing>	<ul style="list-style-type: none"> • ON (Inicial): Establece automáticamente el emparejamiento con el dispositivo iOS (como un iPhone) aunque se desactive la función Bluetooth en el dispositivo. (El emparejamiento automático puede no funcionar con algunos dispositivos, dependiendo de la versión de iOS.) • OFF: Se cancela.
<Initialize>	Sostenga [Enter] y reinicie todos los ajustes realizados para usar los teléfonos móviles Bluetooth y los reproductores de audio Bluetooth.

Ajustes para dispositivos Bluetooth

En la pantalla **<Bluetooth Setup>** puede modificar diversos ajustes para el uso de dispositivos Bluetooth.

1 Visualice la pantalla **<Bluetooth Setup>**.
En la pantalla de inicio:



AJUSTES

Ajustes para el uso de las aplicaciones para iPod touch/iPhone/Android/BlackBerry

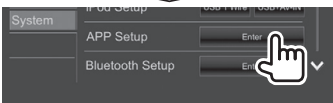
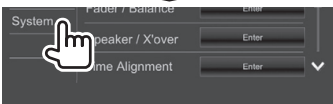
Antes de utilizar las aplicaciones de iPod touch / iPhone/Android/BlackBerry, seleccione el dispositivo a utilizar.

Al conectar el dispositivo por primera vez, aparece la pantalla de configuración (para conexión, etc.). Configure los ajustes siguiendo el procedimiento que se muestra en la pantalla de configuración.

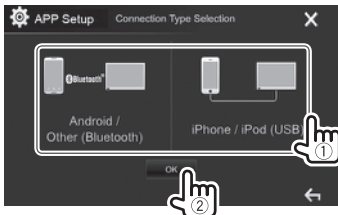
Preparativos:

- **Para Android/BlackBerry:** Conecte el dispositivo Android/BlackBerry a través de Bluetooth. (Página 37)
- **Para iPod touch/iPhone:**
 - Conecte el iPod touch/iPhone con un cable. (Página 60)
 - Seleccione el método de conexión para el iPod touch/iPhone en <iPod Setup>. (Página 22)

- 1 Visualice la pantalla <APP Setup>. En la pantalla de inicio:

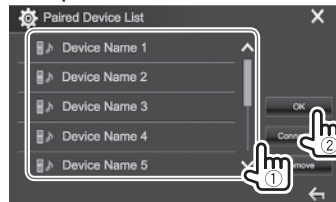


- Si no se puede seleccionar [Enter] para <APP Setup>, ponga la unidad en espera. (Página 9)
- 2 Seleccione el tipo de dispositivo (①) y, a continuación, pulse [OK] (②).



- Cuando seleccione [iPhone/iPod (USB)], el ajuste se habrá completado.

- 3 Cuando seleccione [Android/Other (Bluetooth)] como tipo de dispositivo: Seleccione el dispositivo Android/ BlackBerry (①) y, a continuación, pulse [OK] para la conexión (②).



- Puede cambiar la página para visualizar más elementos, pulsando [^]/[v].

AJUSTES

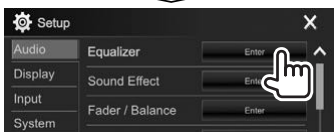
Ajustes del sonido

Utilizar la ecualización del sonido

- Se memorizan los ajustes para cada fuente hasta que vuelva a ajustar el sonido. Si la fuente es un disco, se guardan los ajustes para cada una de las siguientes categorías.
 - DVD/VCD
 - CD
 - DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV/AAC
- El sonido no se puede ajustar cuando la unidad está en espera.

Selección de un modo de sonido preajustado

- Visualice la pantalla **<Equalizer>**.
En la pantalla de inicio:



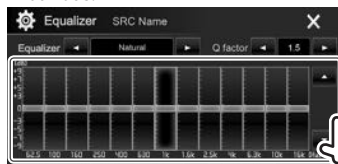
- Seleccione un modo de sonido.



- Puede cambiar la página para visualizar más elementos, pulsando [**▲**]/[**▼**].
- También puede visualizar la pantalla **<Equalizer>** pulsando [**Grid**] en la pantalla de control de fuente.

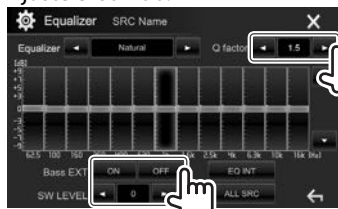
Cómo almacenar sus propios ajustes—Ajustar con precisión el sonido

- Seleccione un modo de sonido. (Véase la columna izquierda.)
- Seleccione una banda y ajuste el nivel de la banda seleccionada.
 - El nivel se puede ajustar arrastrando el control deslizante o utilizando [**▲**]/[**▼**].
 - Repita este paso para ajustar el nivel de otras bandas.



Los ajustes se guardan y se activa **<User>**.

- Ajuste el sonido.



- <Q factor>** Ajusta el ancho de la frecuencia.
- <Bass EXT>** Activa (**[ON]**)/desactiva (**[OFF]**) los graves.
- <SW LEVEL>** Ajusta el nivel del subwoofer.*

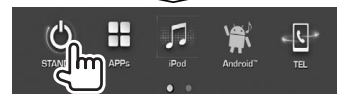
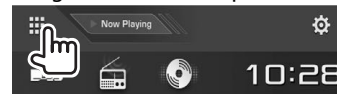
- Para aplicar el ecualizador ajustado a todas las fuentes, pulse [**ALL SRC**] y, a continuación, pulse [**OK**] para confirmar.
- Para cancelar el ajuste, pulse [**EQ INT**].

* No se puede ajustar si se ha seleccionado **<None>** para el subwoofer en la pantalla **<Speaker Select>**. (Página 47)

Configuración del modo de red de cruce

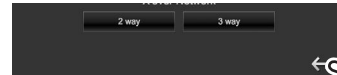
Seleccione el modo de red de cruce apropiado al sistema de altavoces (sistema de altavoces de 2 vías o sistema de altavoces de 3 vías).

- Ponga la unidad en espera.



- Pulse simultáneamente **▲** y **AV** en el panel del monitor para visualizar la pantalla **<X'over Network>**.

- Seleccione el modo de red de cruce.



- [2 way]** Selecciónelo cuando conecte altavoces en un sistema de 2 vías (delanteros/traseros).
- [3 way]** Selecciónelo cuando conecte altavoces en un sistema de 3 vías (tweeter/gama media/woofer).

Aparece un mensaje de confirmación. Pulse [**Yes**].

AJUSTES

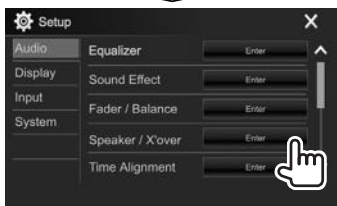
❑ Ajuste de los altavoces—tipo de coche, tamaño de los altavoces y frecuencia de cruce

Preparativos:

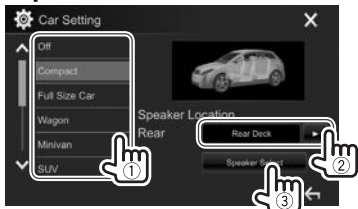
Seleccione de antemano el modo de red de cruce apropiado. (Página 46)

1 Visualice la pantalla <Car Setting>.

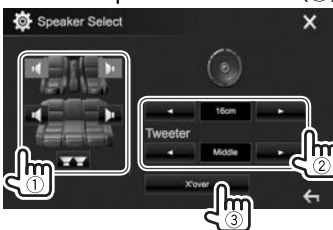
En la pantalla de inicio:



2 Seleccione un tipo de coche (①), seleccione la ubicación de los altavoces (②)*1 y, a continuación, visualice la pantalla <Speaker Select> (③).

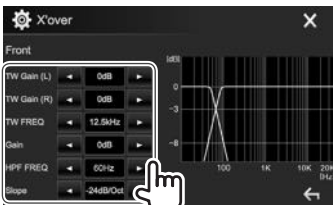


3 Seleccione el tipo de altavoz (①), seleccione el tamaño del altavoz seleccionado (②) y, a continuación, visualice la pantalla <X'over> (③).



- Cuando no hay ningún altavoz conectado, seleccione <None>.
- Cuando configure los altavoces delanteros, también seleccione el tamaño de altavoz para <Tweeter>.

4 Ajuste la frecuencia de cruce del altavoz seleccionado.



- <TW Gain (L)>/ <TW Gain (R)> Ajusta el volumen de salida del tweeter (izquierdo/derecho).^{*2*}^{*3}
- <TW FREQ> Ajusta la frecuencia de cruce para el tweeter.^{*2*}^{*3}
- <Gain> Ajusta el volumen de salida del altavoz seleccionado.
- <HPF FREQ> Ajusta la frecuencia de cruce para los altavoces delanteros o traseros (filtro de paso alto).^{*4}
- <LPF FREQ> Ajusta el cruce del subwoofer (filtro de paso bajo).^{*5}
- <Slope> Ajusta la pendiente de cruce.^{*6}
- <Phase> Selecciona la fase del subwoofer.^{*5}

*1 La selección de la ubicación de los altavoces solo está disponible cuando <X'over Network> está ajustado a [2 way]. (Página 46)

*2 Aparece solo cuando se seleccionan los altavoces delanteros.

*3 Se puede ajustar solo cuando <Tweeter> está ajustado a <Small>, <Middle>, o <Large> en la pantalla <Speaker Select>.

*4 Aparece solo cuando se seleccionan los altavoces delanteros/tweeter o traseros/rango medio.

*5 Cuando <X'over Network> está ajustado a [2 way] (página 46): Aparece solo cuando se selecciona el subwoofer.

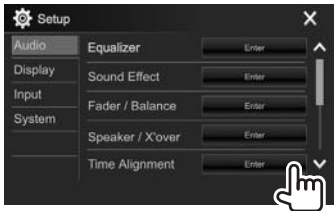
*6 No se puede ajustar cuando <HPF FREQ> o <LPF FREQ> está ajustado a <Through>.

AJUSTES

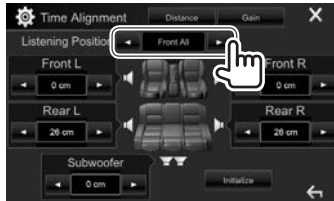
❑ Ajuste de la alineación digital de tiempo (DTA)

Realice el ajuste del tiempo de retardo de la salida de los altavoces, a fin de conseguir las características óptimas para el entorno de su vehículo.

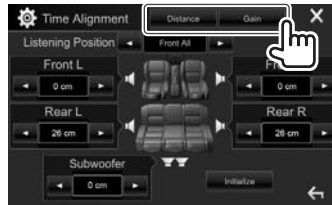
- 1 Visualice la pantalla <Time Alignment>. En la pantalla de inicio:



- 2 Seleccione la posición de audición (<All>, <Front L>, <Front R> o <Front All>*).



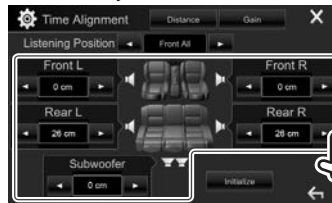
- 3 Seleccione el elemento que desea ajustar.



[Distance] Ajusta el valor de la alineación digital de tiempo (DTA).

[Gain] Ajusta el volumen de salida del altavoz seleccionado.

- 4 Realice el ajuste de cada altavoz.



- Para determinar el valor de ajuste, consulte la columna derecha.
- Para inicializar el valor de ajuste, pulse [Initialize].

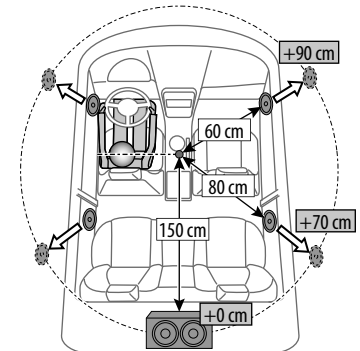
* <Front All> se puede seleccionar solamente cuando <X'over Network> está ajustado a [2 way]. (Página 46)

Determinación del valor para el ajuste de <Position DTA>

Si especifica la distancia de cada altavoz a partir del centro de la posición de audición ajustada actualmente, el tiempo de retardo se calcula y se configura automáticamente.

- ① Determine el centro de la posición de audición actualmente ajustada como punto de referencia.
- ② Mida las distancias de los altavoces a partir del punto de referencia.
- ③ Calcule la diferencia de distancia entre el altavoz más lejano y los demás altavoces.
- ④ Ajuste el valor DTA calculado en el paso ③ para los altavoces individuales.
- ⑤ Ajuste la ganancia para los altavoces individuales.

Ejemplo: Si se selecciona <Front All> como posición de audición



AJUSTES

Ajuste para reproducción de vídeo

Ajuste de la imagen

Puede ajustar la calidad de la imagen.

- 1 Visualice la pantalla de ajuste de imagen. En la pantalla de control de fuente:



- 2 Seleccione **[DIM ON]** (atenuador de luz activado) o **[DIM OFF]** (atenuador de luz desactivado) (1) y, a continuación, ajuste la imagen (2).



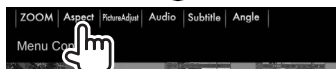
- <Bright> Ajusta el brillo. (-15 a +15)
- <Contrast> Ajusta el contraste. (-10 a +10)
- <Black> Ajusta la oscuridad de la pantalla. (-10 a +10)
- <Color> Ajusta el color. (-10 a +10)
- <Tint> Ajusta el matiz. (-10 a +10)
- <Sharpness> Ajusta la nitidez. (-2 a +2)

- La pantalla de ajuste de la imagen también se puede visualizar seleccionando **[Screen Adjustment]** en el menú emergente para acceso directo (página 12).

Cambiar la relación de aspecto







Puede cambiar la relación de aspecto para la reproducción de vídeo.

- 1 Visualice la pantalla de selección de relación de aspecto. En la pantalla de control de fuente:



- 2 Seleccione la relación de aspecto.



- <FULL>* Para imágenes originales 16:9
Señal 4:3 Señal 16:9
 
- <JUST> Para ver imágenes 4:3 naturalmente en pantalla ancha
Señal 4:3 Señal 16:9
 
- <Normal>* Para imágenes originales 4:3
Señal 4:3 Señal 16:9
 
- <Auto> Para "DISC"/"USB" solamente: La relación de aspecto se selecciona automáticamente para que corresponda con las señales entrantes.

* Mientras se reproduce un DivX con <Screen Ratio> ajustado a [16:9] (página 17 para discos/página 19 para USB), la relación de aspecto no se ajustará correctamente.

AJUSTES

❑ Para hacer zoom en la imagen

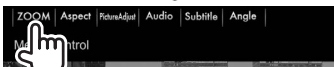
Es posible ampliar la imagen (<FULL>, <Zoom1> a <Zoom3>).

- Si ajusta <Aspect> a <JUST> o <Auto>

(Página 49), la imagen se amplía de acuerdo con el ajuste <FULL>.

- 1 Visualice la pantalla de selección del nivel de ampliación.

En la pantalla de control de fuente:



- 2 Cambie la ampliación (①) y, a continuación, mueva el cuadro de ampliación (②).

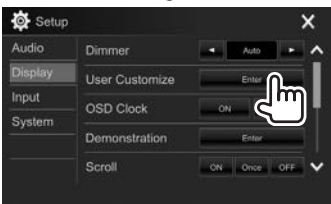
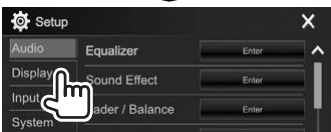


- La función de zoom no es compatible con algunas fuentes de video.

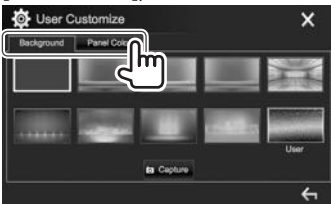
Cambiar el diseño de la pantalla

Es posible cambiar el fondo de pantalla y el color del panel.

- 1 Visualice la pantalla <User Customize>. En la pantalla de inicio:

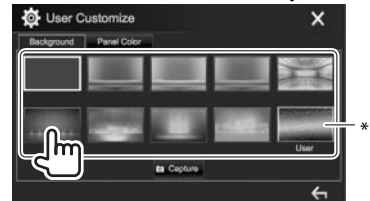


- 2 Seleccione el elemento a cambiar (diseño del fondo: [Background]/color del panel: [Panel Color]).



- 3 Seleccione un fondo de pantalla/color de panel.

Para seleccionar un fondo de pantalla



Para seleccionar un color de panel



- Si selecciona [Scan] se cambiará gradualmente el color de la iluminación.

*1 Guarde su escena de antemano. (Página 51)

*2 Guarde de antemano el ajuste de su propio color. (Página 51)

AJUSTES

Realizando el ajuste de su propio color

1 Seleccione **[Panel Color]** en la pantalla **<User Customize>**. (Página 50)



3 Seleccione el ajuste del atenuador de luminosidad para el color (1) y, a continuación, ajuste el color (2).



Cómo guardar su escena para la imagen de fondo

Mientras se está reproduciendo un vídeo o imagen, puede capturar una imagen para utilizarla como fondo.

- No es posible capturar contenido e imágenes con derechos de autor desde el iPod/iPhone.
- Cuando se utiliza un archivo JPEG como fondo de pantalla, asegúrese de que la resolución sea de 800 x 480 píxeles.
- El color de la imagen capturada puede parecer diferente de la escena real.

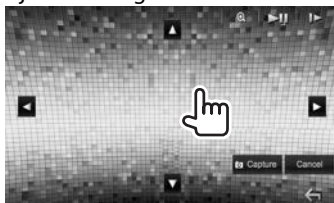
1 Reproduzca un vídeo o imagen.

2 Visualice la pantalla **<User Customize>**. (Página 50)

3 Visualice la pantalla de ajuste de imagen.



4 Ajuste la imagen.



[▲][▼][◀][▶] Mueve el cuadro de ampliación.

[⊕] Amplía la escena. (<OFF>, <Zoom1> – <Zoom3>)

[▶||]* Inicia/pausa la reproducción.

[▶▶]* Avanza las escenas fotograma a fotograma.

- Para cancelar la captura, pulse **[Cancel]**.

5 Capture la imagen mostrada en la pantalla.



Aparece un mensaje de confirmación. Pulse **[Yes]** para guardar la imagen recién capturada. (La imagen existente será reemplazada por la nueva.)

- Pulse **[No]** para volver a la pantalla anterior.

* No se visualiza cuando se está reproduciendo en un componente externo conectado al terminal de entrada iPod/AV-IN.

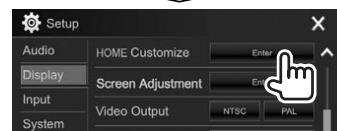
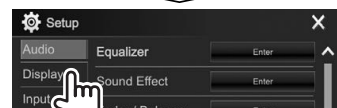
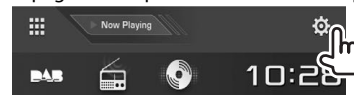
Personalización de la pantalla de inicio

Puede ordenar los elementos a visualizar en la pantalla de inicio.

1 Visualice la pantalla **<HOME Customize>**.

En la pantalla de inicio:

- Pulse [▼] repetidas veces para cambiar la página de la pantalla del menú **<Display>**.



2 Seleccione la posición del icono (1) y, a continuación, seleccione la opción que desea visualizar en la posición seleccionada (2).



Repita este paso para definir la posición de los iconos para otras opciones.

AJUSTES


Personalización de los ajustes del sistema

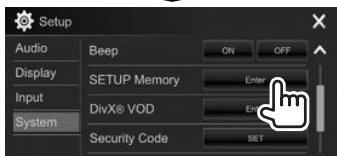
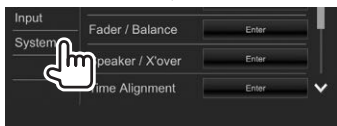
❑ Memorizar/llamar los ajustes

- Puede memorizar los ajustes cambiados en el menú **<Setup>** para poderlos llamar en cualquier momento.
- Los ajustes memorizados se conservan aunque se reinicie la unidad.

1 Visualice la pantalla **<SETUP Memory>**.

En la pantalla de inicio:

- Pulse [] repetidas veces para cambiar la página de la pantalla del menú **<System>**.

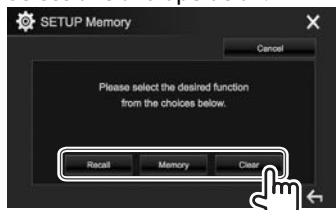


2



- Para cancelar, pulse [**No**].

3 Seleccione una operación.



[**Recall**] Llama los ajustes memorizados.

[**Memory**] Memoriza los ajustes actuales.


[**Clear**] Borra los ajustes memorizados.

- Para cancelar, pulse [**Cancel**].

Aparece un mensaje de confirmación. Pulse [**Yes**].

❑ Bloquear los ajustes

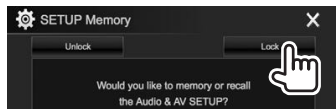
Es posible bloquear los ajustes de tal forma que no sean cambiados.

- Aparece  junto a los ajustes que se pueden bloquear.

1 Visualice la pantalla **<SETUP Memory>**.

(Véase la columna izquierda.)

2



Para desbloquear el ajuste: Pulse [**Unlock**].

❑ Actualización del sistema

El sistema puede actualizarse conectando un dispositivo USB que contenga un archivo de actualización.


- Para actualizar el sistema, visite <http://www.2jvckenwood.com/cs/ce/>.

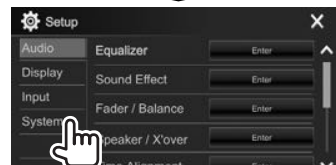
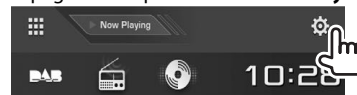
1 Cree un archivo de actualización y cópielo a un dispositivo USB.

- Para conectar un dispositivo USB, consulte la página 60.

2 Visualice la pantalla **<System Information>**.

En la pantalla de inicio:

- Pulse [] repetidas veces para cambiar la página de la pantalla del menú **<System>**.



AJUSTES

3



- <Application Version>** Actualiza la aplicación del sistema.
- <System Version>** Actualiza el sistema.
- <DVD Version>** Actualiza la aplicación del sistema DVD.
- <DAB module Version>*** Actualiza la aplicación del módulo de Radio digital (DAB).

Esto puede tardar un tiempo.

Si la actualización se realiza satisfactoriamente, aparecerá "Update Completed". Reinicie la unidad.

- No desconecte el dispositivo USB durante la actualización.
- Si falló la actualización, apague y vuelva a encender la unidad, y reintente la actualización.
- Aunque apague la unidad durante el proceso de actualización, podrá iniciar la actualización después de encenderla. El proceso de actualización se ejecutará desde el principio.

* Solo para DDX4016DAB.


▣ Ajustar la posición de toque

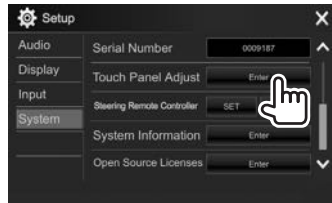
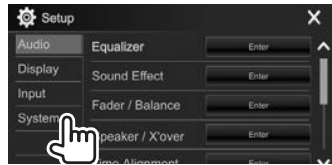
Es posible ajustar la posición de toque en el panel táctil, si la posición tocada y la operación llevada a cabo no corresponden.

1 Visualice la pantalla <Touch Panel Adjust>.

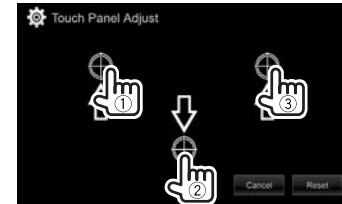
Adjust>

En la pantalla de inicio:

- Pulse [] repetidas veces para cambiar la página de la pantalla del menú <System>.



- 2 Toque el centro de las marcas situadas en las partes superior izquierda (①), central inferior (②) y superior derecha (③), tal como se indica.

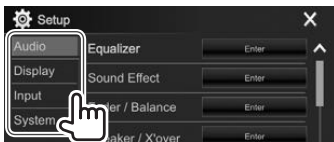


- Para reinicializar la posición de toque, pulse **[Reset]**.
- Para cancelar la operación actual, pulse **[Cancel]**.

AJUSTES

Ajustar las opciones de menú

Visualiza la pantalla de menú <Setup>



- Puede cambiar la página para visualizar más elementos, pulsando [▲]/[▼].
- La pantalla <Setup> también se puede visualizar seleccionando [SETUP] en el menú emergente para acceso directo (Página 12).
- Los ajustes de la pantalla <Audio> no se pueden cambiar en los siguientes casos:
 - Cuando la unidad está en espera (Página 9)
 - Cuando se utiliza un teléfono Bluetooth (para hacer o recibir una llamada, durante una llamada o durante la marcación por voz)
 - Durante la guía de navegación*

* Solo para DDX4016DAB/DDX4016BT.

Pantalla de ajuste de <Audio>

<Equalizer>

Cambia el modo de sonido o ajusta y guarda la equalización para cada fuente. (Página 46)

- **Equalizer**: Selecciona el modo de sonido preajustado.
 - **Natural** (Inicial)/**Rock/Pops/Easy/Top40/Jazz/Powerful/User**
- **Q factor**: Ajusta el ancho de la frecuencia.
 - **1.35/1.5** (Inicial)/**2.0**
- **Bass EXT**: Activa/desactiva los graves.
 - **ON/OFF** (Inicial)
- **SW LEVEL**: Ajusta el nivel del subwoofer.
 - **-50 a +10** (Inicial: **0**)

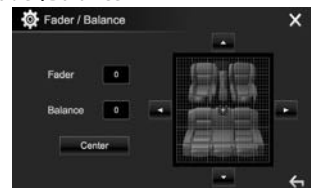
<Sound Effect>

Ajusta el efecto de sonido.

- **Loudness**: Ajusta la sonoridad.
 - **OFF** (Inicial)/**Low/High**
- **Bass Boost**: Selecciona el nivel de refuerzo de graves.
 - **OFF** (Inicial)/**Level 1/Level 2/Level 3/Level 4/Level 5**
- **Drive EQ**: El ruido de conducción se puede reducir aumentando el ancho de banda.
 - **OFF** (Inicial)/**ON**
- **Space Enhancer***1: Optimiza virtualmente el espacio de sonido utilizando el sistema de Procesador digital de la señal (DSP). Seleccione el nivel de optimización.
 - **OFF** (Inicial)/**Small/Medium/Large**
- **Supreme***2: Restablece la pérdida de sonido resultante de la compresión de audio para lograr un sonido más realista.
 - **OFF/ON** (Inicial)

- **Sound Realizer**: Hace que el sonido resulte virtualmente más realista utilizando el sistema de Procesador digital de la señal (DSP). Selecciona el nivel de sonido.
 - **OFF** (Inicial)/**Level 1/Level 2/Level 3**
- **Stage EQ**: Puede mover el centro del sonido a un punto más bajo o más alto. Selecciona la altura.
 - **OFF** (Inicial)/**Low/Middle/High**

<Fader/Balance>



Fader: Ajusta el volumen de salida de los altavoces delanteros y traseros.

- **F15 a R15** (Inicial: **0**)
 - Cuando utiliza un sistema de dos altavoces, ajuste el fader al centro (**0**).

Balance: Ajusta el balance de salida de los altavoces izquierdo y derecho.

- **L15 a R15** (Inicial: **0**)

Pulse [▲]/[▼]/[◀]/[▶] o arrastre [⊕] para ajustar.

• Para cancelar el ajuste, pulse [Center].

<Speaker/X'over>

Selecciona el tipo de coche/tamaño de los altavoces y ajusta la frecuencia de cruce. (Página 47)

*1 El ajuste no se puede cambiar cuando "Radio" o "DAB" (solo para DDX4016DAB) está seleccionado como fuente.

*2 Esta función se activa únicamente cuando "DISC"/"USB"/"iPod"/"Android" está seleccionado como fuente.

AJUSTES

<Time Alignment>

Selecciona la posición de escucha y ajusta el tiempo de retraso para conseguir el entorno más adecuado para su vehículo. (Página 48)

<Volume Offset>

Ajusta y almacena el nivel de volumen de ajuste automático para cada fuente. (Para los discos, se guarda el ajuste para cada una de las siguientes categorías: DVD/VCD, CD, y DivX/MPEG1/MPEG2/WMV/MP3/WMA/WAV/AAC.) El nivel de volumen aumenta o disminuye automáticamente al cambiar la fuente.

- **-15 a +6** (Inicial: **00**)

▣ Pantalla de ajuste de <Display>

<Dimmer>

- **Auto** (Inicial): La pantalla y la iluminación de los botones se oscurecen al encender los faros.
- **ON**: El atenuador de luminosidad se activa.
- **OFF**: Se cancela.
- **NAV**^{*1}: Activa o desactiva el atenuador de luminosidad de acuerdo con el ajuste de pantalla día/noche de la unidad de navegación conectada.

<User Customize>

Cambie el diseño de la pantalla. (Página 50)

<OSD Clock>

- **ON**: Visualiza el reloj mientras se reproduce una fuente de video.
- **OFF** (Inicial): Se cancela.

<Demonstration>

- **ON** (Inicial): Activa la demostración en la pantalla.
- **OFF**: Se cancela.

<Scroll>

- **ON** (Inicial): Desplaza repetidas veces la información visualizada.
- **Once**: Desplaza una vez la información visualizada.
- **OFF**: Se cancela.

El texto se desplaza independientemente de este ajuste al pulsar [<].

<HOME Customize>

Cambia las opciones a visualizar en la pantalla de inicio. (Página 51)

<Screen Adjustment>

Ajusta el brillo y la oscuridad de la pantalla.

Pulse [**Enter**] para visualizar la pantalla de ajuste, seleccione [**DIM ON**] (atenuador de luz activado)/ [**DIM OFF**] (atenuador de luz desactivado) y, a continuación, cambie los siguientes ajustes:

- **Bright**: Ajusta el brillo.
 - **-15 a +15** (Inicial: **0** para activación/+**15** para desactivación del atenuador de luminosidad)
- **Black**: Ajusta la oscuridad de la pantalla.
 - **-10 a +10** (Inicial: **0**)

<Video Output>^{*2}

Seleccione el sistema de color para el monitor externo.

- **NTSC/PAL** (Inicial)

<Angle>^{*3}

Ajuste el ángulo del panel. (Página 8)

^{*1} Solo para DDX4016DAB/DDX4016BT.

^{*2} Aparece "Please Power Off" cuando se cambia el ajuste. Para que los cambios tomen efecto, apague la unidad y vuélvala a encender.

^{*3} Solo para DDX6016BTR.

▣ Pantalla de ajuste <Input>

<Rear Camera>

Configura los ajustes de la cámara de retrovisión.

- **Rear Camera Interruption** (Página 32):
 - **ON**: Muestra la imagen de la pantalla de retrovisión al poner el cambio en la posición de marcha atrás (R).
 - **OFF** (Inicial): Seleccione esta opción cuando no haya ninguna cámara conectada.
- **Parking Guidelines**: Visualiza (**ON**: Inicial) u oculta (**OFF**) las guías de estacionamiento. (Página 34)
- **Guidelines Setup**: Ajusta la guía de aparcamiento. (Página 34)

<Navigation>^{*}

Cambie los ajustes de navegación. (Página 36)

^{*} Solo para DDX4016DAB/DDX4016BT.

AJUSTES

Pantalla de ajuste de <System>

<Language>*1

Selecciona el idioma utilizado para la información en pantalla.

- **English** (ajuste inicial para DDX4016DAB/DDX4016BT)/**Español/Français/Deutsch/Italiano/Nederlands/Ελληνικά/Português/Türkçe/Čeština/Polski/Magyar/Русский** (ajuste inicial para DDX6016BTR/DDX4016BTR)/**עברית/العربية/فارسی/العبرית/فارسی/简体中文/繁體中文/Bahasa Indonesia/한국어**
 - Para los monitores externos, se encuentran disponibles solo los idiomas Inglés/español/francés/alemán/italiano/holandés/ruso/portugués/chino simplificado. Si selecciona otro idioma, el idioma de texto de los monitores externos se ajustará a Inglés.
- **GUI Language**: Selecciona el idioma utilizado para visualizar los botones de funcionamiento y los elementos de menú.
 - **English** (Inicial)/**Local** (el idioma seleccionado más arriba)

<Clock>

Ponga el reloj en hora. (Página 5)

<iPod Setup>

Especifica el método de conexión del iPod/iPhone. (Página 22)

<APP Setup>

Configure los ajustes de App. (Página 45)

<Bluetooth Setup>

Configure los ajustes utilizando un dispositivo Bluetooth, tal como conexión y otras operaciones generales. (Página 44)

<Beep>

- **ON** (Inicial): El tono de pulsación de teclas se activa.
- **OFF**: Se cancela.

<SETUP Memory>

Puede memorizar, rellenar o borrar los ajustes realizados. (Página 52)

<DivX(R) VOD>

Esta unidad dispone de su propio código de registro. Una vez que se reproduzca un archivo que tenga grabado el código de registro, el código de registro de esta unidad será sobrescrito para protección de los derechos de autor.

- Pulse **[Enter]** para visualizar la información.
- Para volver a la pantalla anterior, pulse **[OK]**.

<Security Code>

Registra el código de seguridad de la unidad. (Página 4)

<SI>

Activa o desactiva la función de seguridad. (Página 5)

<Serial Number>*2

Visualiza el número de serie.

<Touch Panel Adjust>

Ajusta la posición de toque de los botones en la pantalla. (Página 53)

<Steering Remote Controller>*2

Asigne las funciones a las teclas del mando a distancia para volante de dirección. (Para obtener más información, consulte con su concesionario Kenwood.)

<System Information>

Visualiza información sobre la versión del software. Puede actualizar el software. (Página 52)

<Open Source Licenses>

Muestra las licencias de fuente abierta.

*1 Aparece "Please Power Off" cuando se cambia el ajuste. Para que los cambios tomen efecto, apague la unidad y vuélvala a encender.

*2 Solo para DDX4016DAB/DDX4016BT.

CONEXIÓN/INSTALACIÓN

Antes de instalar la unidad

⚠ ADVERTENCIA

- Si conecta el cable de encendido (rojo) y el cable de la batería (amarillo) al chasis del automóvil (tierra), podría producir un cortocircuito y esto a su vez, un incendio. Conecte siempre esos cables a la fuente de alimentación que pasa por la caja de fusibles.
- No desvíe el fusible del cable de encendido (rojo) ni del cable de la batería (amarillo). La fuente de alimentación debe estar conectada a los cables a través del fusible.

⚠ Precauciones acerca de la instalación y conexión

- La instalación y cableado de este producto requiere de habilidad y experiencia. Para mayor seguridad, deje el trabajo de instalación y cableado en manos de profesionales.
- Asegúrese de utilizar para la unidad una fuente de alimentación de 12 V CC con conexión a tierra negativa.
- No instale la unidad en un sitio expuesto a la luz directa del sol, o excesivamente húmedo o caluroso. Además deberá evitar sitios con mucho polvo o la posibilidad de que se derrame agua sobre ella.
- No utilice sus propios tornillos. Utilice sólo los tornillos suministrados. El uso de tornillos diferentes podría causar daños en la unidad principal.
- Si la unidad no se enciende (se muestra "Miswiring DC Offset Error", "Warning DC Offset Error"), es posible que el cable de altavoz esté en cortocircuito o que haya entrado en contacto con el chasis del vehículo y que se haya activado la función de protección. Por lo tanto, el cable del altavoz debe ser revisado.
- Mantenga todos los cables alejados de las partes metálicas disipadoras de calor.

- Si el encendido de su automóvil no tiene posición ACC, conecte los cables de encendido a una fuente de alimentación que pueda conectarse y desconectarse con la llave de encendido. Si conecta el cable de encendido a una fuente de alimentación con un suministro constante de alimentación, tales como los cables de la batería, ésta podría descargarse.
- Solo para DDX6016BTR:
Si la consola tiene una tapa, asegúrese de instalar la unidad de modo que el panel del monitor no golpee la tapa al abrir y cerrar.
- Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no hayan causado un cortocircuito, y luego reemplace el fusible usado por otro del mismo régimen.
- Enrolle los cables no conectados con una cinta de vinilo u otro material similar para que queden aislados. Para evitar cortocircuitos, no retire las tapas de los extremos de los cables o terminales no conectados.
- Conecte los cables de los altavoces a cada uno de los terminales correspondientes. La conexión compartida de los cables ⊖ o la conexión a tierra de los mismos a cualquier parte metálica del automóvil podrá dañar la unidad o impedir su correcto funcionamiento.
- Cuando se han conectado solamente dos altavoces al sistema, conecte los conectores ya sea a ambos terminales de salida delanteros, o a ambos terminales de salida traseros (o sea, no mezcle terminales delanteros y traseros). Por ejemplo, si conecta el conector ⊕ del altavoz izquierdo a un terminal de salida delantero, no conecte el conector ⊖ del altavoz derecho a un terminal de salida trasero.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las luces intermitentes, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
- Instale la unidad en un ángulo de 30° o menos.

- Cuando instale la unidad en el vehículo, no presione con fuerza sobre la superficie del panel. De lo contrario, podrán producirse arañazos, daños o averías.

⚠ PRECAUCIÓN

Instale esta unidad en la consola de su vehículo. No toque las partes metálicas de la unidad durante o justo después de utilizar la unidad. Las partes metálicas, tales como el disipador de calor y la carcasa estarán calientes.

❑ Accesorios suministrados para la instalación

- ① Mazo de cables x 1
- ② Placa embellecedora x 1
- ③ Cable prolongador (2 m) x 1
- ④ Llaves de extracción x 2
- ⑤ Micrófono (3 m) x 1

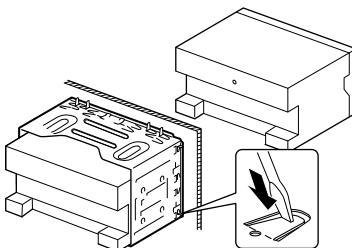
CONEXIÓN/INSTALACIÓN

❑ Procedimiento de instalación

- 1 Para evitar un cortocircuito, retire la llave del encendido y desconecte el terminal ⊖ de la batería.
- 2 Realice las conexiones de los cables de entrada y salida adecuadas para cada unidad.
- 3 Conecte los cables del altavoz del mazo de cables.
- 4 Tome el conector B del mazo de cables y conéctelo al conector de altavoces de su vehículo.
- 5 Tome el conector A del mazo de cables y conéctelo al conector de alimentación externa de su vehículo.
- 6 Conecte el conector del mazo de cables a la unidad.
- 7 Instale la unidad en su automóvil.
 - Asegúrese de que la unidad esté firmemente instalada en su lugar. Si está inestable, podrían ocurrir fallos de funcionamiento (p.ej., saltos de sonido).
- 8 Vuelva a conectar el terminal ⊖ de la batería.
- 9 Pulse el botón de reinicialización.
(Página 3)
- 10 Configure <Initial Setup>. (Página 4)

Instalación de la unidad

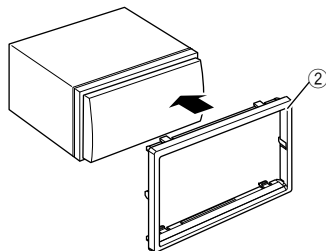
❑ Instalación de la unidad



- Doble las lengüetas del manguito de montaje con un destornillador o similar y fíjelo.

❑ Instalación de la placa de guarnición

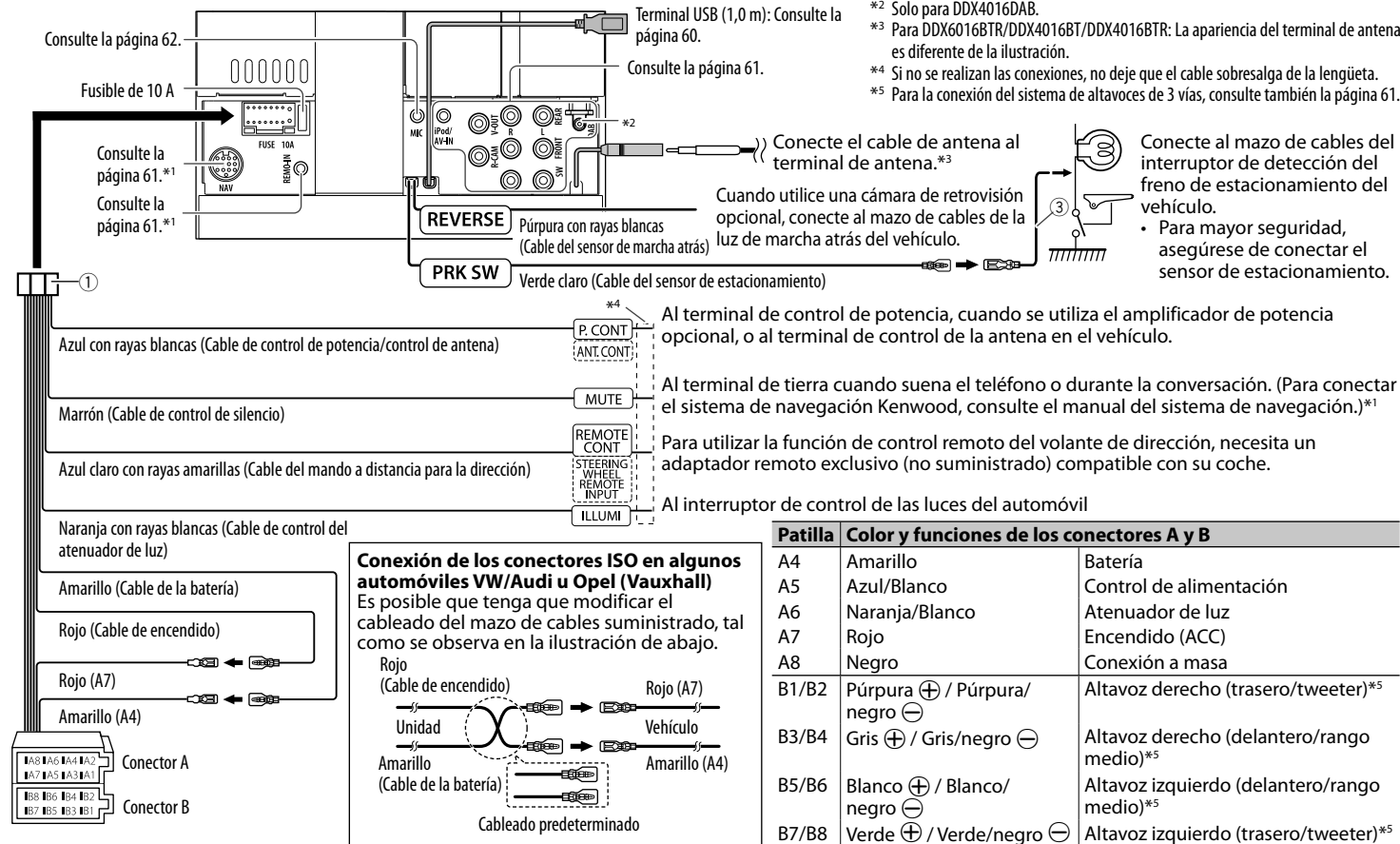
Fije la placa embellecedora (2).



CONEXIÓN/INSTALACIÓN

Conexión

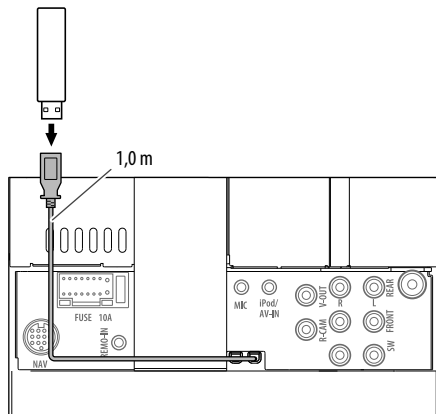
Conexión de cables a los terminales



CONEXIÓN/INSTALACIÓN

Conexión de un dispositivo USB

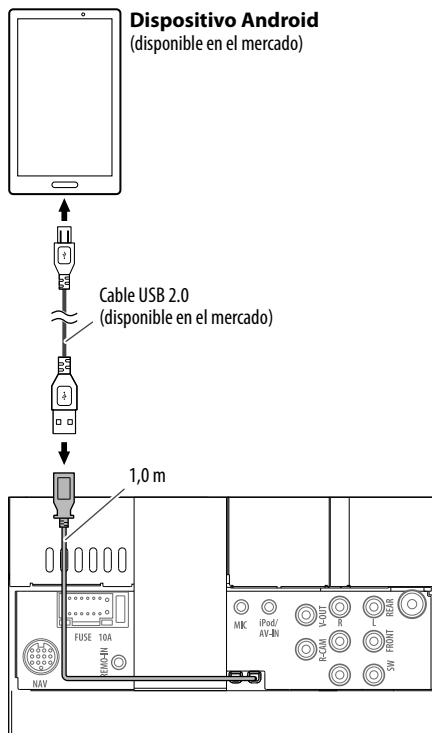
Dispositivo USB*
(disponible en el mercado)



* Si es necesario, prolongue el cable mediante CA-U1EX.
(Máx. 500 mA, 5V)

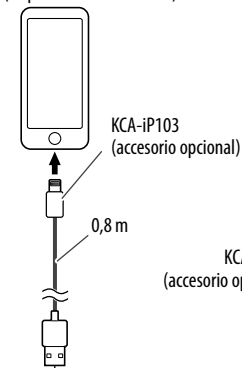
Conexión de un dispositivo Android

Dispositivo Android
(disponible en el mercado)

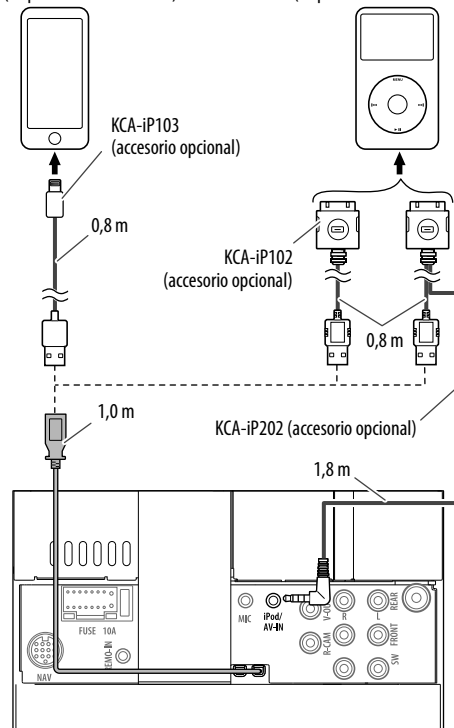


Conexión del iPod/iPhone

iPod/iPhone (modelos con conector Lightning)
(disponible en el mercado)

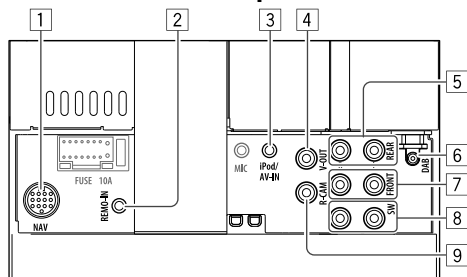


iPod/iPhone (modelos con conector de 30 pines)
(disponible en el mercado)



CONEXIÓN/INSTALACIÓN

Conectando los componentes externos



1 Entrada NAVI I/F*1

2 Entrada del control remoto del volante de dirección*1

- Conecte al mazo de cables del control remoto para volante del vehículo. Para obtener más información, consulte con su concesionario Kenwood.

3 Entrada iPod/Audio Vídeo (iPod/AV-IN)*2

4 Salida de Vídeo (Amarillo)

5 Salida preamplificada trasera*3

- Salida izquierda de audio (Blanca)
- Salida derecha de audio (Roja)

6 Entrada de antena DAB*4

7 Salida preamplificada delantera*3

- Salida izquierda de audio (Blanca)
- Salida derecha de audio (Roja)

8 Salida preamplificada*3

- Salida izquierda del subwoofer (Blanca)
- Salida derecha del subwoofer (Roja)

9 Entrada de la cámara de retrovisión (Amarillo)

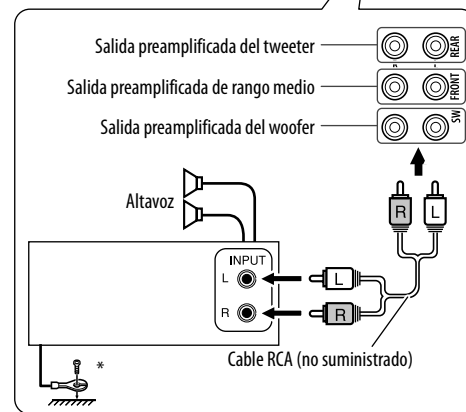
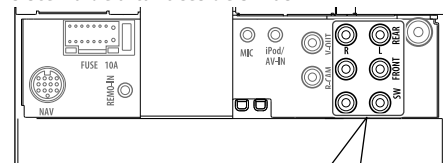
*1 Solo para DDX4016DAB/DDX4016BT.

*2 Cuando conecte el componente a reproducir en **"AV-IN"**, utilice el cable de audio y vídeo CA-C3AV (accesorio opcional).

*3 Cuando conecte un amplificador externo, conecte su cable a tierra al chasis del automóvil; de lo contrario la unidad se dañará.

*4 Solo para DDX4016DAB. Para utilizar la radio digital, conecte la antena CX-DAB1 (accesorio opcional).

Conexión de amplificadores externos para un sistema de altavoces de 3 vías



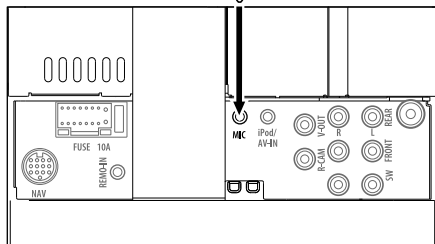
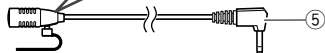
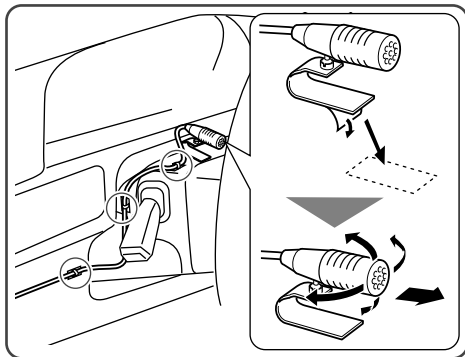
* Cuando conecte a un amplificador externo, conecte su cable a tierra al chasis del vehículo.

CONEXIÓN/INSTALACIÓN

❑ Conexión del micrófono para Bluetooth

Conecte el micrófono al (5) terminal MIC.

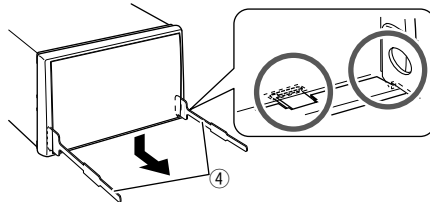
- Para instalar el micrófono, despegue la cinta adhesiva, fíjelo en la posición de instalación y, a continuación, oriéntelo hacia el conductor. Después de instalarlo, fije el cable del micrófono al vehículo por medio de las abrazaderas (disponibles en el mercado).



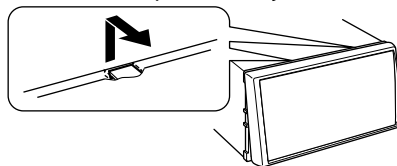
Desmontaje de la unidad

❑ Desmontaje de la placa embellecedora

- 1 Enganche las uñas de agarre en la llave de extracción (4) y quite los dos enganches de la parte inferior. Baje el armazón y tire de él hacia adelante.



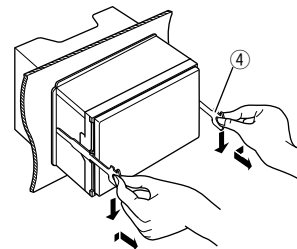
- 2 Libere los dos puntos de fijación de arriba.



- De la misma manera, es posible desmontar el marco desde arriba.

❑ Desmontaje de la unidad

- 1 Retire la placa embellecedora. (Véase la columna izquierda.)
- 2 Inserte las dos llaves de extracción (4) y, a continuación, extráigalas de la manera indicada en la ilustración para que la unidad pueda desmontarse.



- Preste atención para no lastimarse con las uñas de agarre de la llave de extracción.

REFERENCIAS

Mantenimiento

❑ Precaución sobre la limpieza de la unidad

No utilice disolventes (por ejemplo, diluyente, bencina, etc.), detergentes, ni insecticidas de ningún tipo. Se podría dañar el monitor o la unidad.

Método de limpieza recomendado:

Limpie el panel suavemente, con un trapo suave y seco.

❑ Condensación de humedad

Podría condensarse humedad en el lente del interior de la unidad, en los siguientes casos:

- Después de encender el calefactor del automóvil.
- Si hay mucha humedad en el habitáculo.

Si se produce condensación, la unidad podría no funcionar correctamente. En este caso, saque el disco y deje el receptor encendido durante algunas horas hasta que se evapore la humedad.

❑ Cómo manejar los discos

- Cuando saque el disco de su estuche, presione el sujetador central del estuche y extraiga el disco hacia arriba, agarrándolo por los bordes.



- Siempre sujete el disco por sus bordes. No toque la superficie de grabación.
- Cuando guarde un disco en su estuche, insértelo suavemente alrededor del sujetador central (con la superficie impresa hacia arriba).
 - Asegúrese de guardar los discos en sus estuches después del uso.

❑ Para mantener los discos limpios

Un disco sucio podría no reproducirse correctamente.

Si se llegara a ensuciar un disco, límpielo con un lienzo suave, en línea recta desde el centro hacia el borde.



- No utilice ningún tipo de solvente (por ejemplo, limpiador de discos convencional, pulverizadores, diluyente, bencina, etc.) para limpiar los discos.

❑ Para reproducir discos nuevos

Los discos nuevos podrían presentar ciertas irregularidades en sus bordes interior y exterior. Si intenta utilizar un disco en tales condiciones, la unidad podría rechazar el disco.



- Elimine las irregularidades raspando los bordes con un lápiz o bolígrafo, etc.

Más información

❑ Reproducción de archivo

Reproducción de archivos DivX

- Esta unidad puede reproducir archivos DivX con el código de extensión <.divx>, <.div>, o <.avi> (sin distinción de caja—mayúsculas/minúsculas).
- Los Audio streams deben cumplir con MP3 o Dolby Digital.
- Puede suceder que los archivos codificados en un modo de escaneo entrelazado no se pueda reproducir correctamente.
- La máxima velocidad de bit para las señales de vídeo es 8 Mbps (promedio).

Reproduciendo archivos MPEG1/MPEG2

- Esta unidad puede reproducir archivos MPEG1/MPEG2 con el código de extensión <.mpg>, <.mpeg>.
- El formato de flujo debe cumplir con el flujo de sistema/programa MPEG.
El formato de archivo debe ser MP@ML (Main Profile en Main Level)/SP@ML (Simple Profile en Main Level)/MP@LL (Main Profile en Low Level).
- “Audio streams” (flujos de audio) deben cumplir con MPEG1 Audio Layer-2 o Dolby Digital.

Reproducción de archivos JPEG

- Esta unidad puede reproducir archivos de imagen con el código de extensión <.jpg> o <.jpeg>.
- Esta unidad puede reproducir solamente archivos con una resolución de 32 x 32 a 8 192 x 7 680. Dependiendo de la resolución, la visualización del archivo puede tardar algún tiempo.
- Esta unidad sólo puede reproducir archivos JPEG de línea base. No se pueden reproducir archivos JPEG progresivos ni archivos JPEG sin pérdida.

REFERENCIAS

Reproducción de archivos de audio (MP3/WMA/WAV/AAC)

- Esta unidad puede reproducir archivos con el código de extensión <.mp3>, <.wma>, <.wav> o <.m4a> (sin distinción de caja—mayúsculas/minúsculas).
- Este receptor puede reproducir archivos que cumplan con las siguientes condiciones:
 - Velocidad de bit:
 - MP3: 8 kbps – 320 kbps
 - WMA: 5 kbps – 320 kbps
 - AAC: 16 kbps – 320 kbps
 - Frecuencia de muestreo:
 - 8 kHz – 48 kHz (para MP3/WMA)
 - 44,1 kHz (para WAV)
 - 32 kHz – 48 kHz (para AAC)
- Esta unidad puede mostrar etiqueta ID3 Versión 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4 (para MP3).
- Esta unidad también puede mostrar la etiqueta WMA/WAV/AAC.
- Esta unidad puede reproducir archivos grabados en VBR (velocidad variable de bits).
- Los archivos grabados en VBR presentan una discrepancia en la indicación del tiempo transcurrido.

- Esta unidad no puede reproducir los siguientes archivos:
 - Archivos MP3 codificados con formato MP3i y MP3 PRO.
 - Archivos MP3 codificados con Layer 1/2.
 - Archivos WMA codificados con formatos sin pérdida, profesional, y de voz.
 - Archivos WMA no basados en Windows Media® Audio.
 - Archivos formateados WMA/AAC protegidos contra copia por DRM.
 - Archivos AAC codificados por cualquier otra aplicación distinta de iTunes.
 - Archivos AAC protegidos contra copia con FairPlay (excepto los que están almacenados en un iPod/iPhone).
 - Archivos que disponen de datos tales como AIFF, ATRAC3, etc.
- Esta unidad puede visualizar imágenes de cierre (“jacket pictures”) que reúnan las siguientes condiciones:
 - Tamaño de la imagen: Resolución 32 x 32 a 1 232 x 672
 - Tamaño de los datos: menos de 500 KB
 - Tipo de archivo: JPEG

Reproducción del disco

Tipos de disco reproducibles

Tipo de disco	Formato de grabación, tipo de archivo, etc.
DVD <ul style="list-style-type: none"> • El sonido DTS no se puede reproducir ni emitir desde esta unidad. 	DVD Vídeo*1
DVD Grabable/Reescribible (DVD-R/-RW*2, +R/+RW*3) <ul style="list-style-type: none"> • DVD Vídeo: Puente UDF • DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV/AAC: ISO 9660 level 1, level 2, Romeo, Joliet 	<ul style="list-style-type: none"> • DVD Vídeo • DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG • MP3/WMA/WAV/AAC
Dual Disc	Lado DVD
CD/VCD	<ul style="list-style-type: none"> • VCD (Vídeo CD) • CD de audio/CD Text (CD-DA)
CD Grabable/Reescribible (CD-R/-RW) <ul style="list-style-type: none"> • ISO 9660 level 1, level 2, Romeo, Joliet 	<ul style="list-style-type: none"> • VCD (Vídeo CD) • CD-DA • DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG • MP3/WMA/WAV/AAC

*1 Código regional de los discos DVD:
 Para DDX4016DAB/DDX4016BT: 2
 Para DDX6016BTR/DDX4016BTR: 5
 Si inserta un disco DVD Vídeo con un código de región incorrecto aparecerá “Region Code Error” en la pantalla.

*2 Un DVD-R grabado en formato de múltiples bordes también es reproducible (excepto los discos de doble capa). Los discos DVD-RW de doble capa no se pueden reproducir.

*3 Es posible reproducir discos finalizados +R/+RW (sólo formato de vídeo). “DVD” se selecciona como tipo de disco cuando se carga un disco +R/+RW. Los discos +RW de doble capa no se pueden reproducir.

REFERENCIAS

Discos no reproducibles

- Los tipos y formatos de discos no reproducibles son los siguientes:
 - DVD-Audio/DVD-ROM
 - MPEG4/FLAC/MKV/DVD-VR/DVD+VR/DVD-RAM grabado en un DVD-R/RW o +R/+RW
 - SVCD (Super Video CD), CD-ROM, CD-I (CD-Interactive), DTS-CD
 - MPEG4/FLAC/MKV grabado en un CD-R/RW
- Discos que no sean redondos.
- Discos con colores en la superficie de grabación ni discos sucios.
- Discos grabables/reescribibles que no hayan sido finalizados.
- Discos de 8 cm. Si intenta insertar estos discos con un adaptador puede causar un mal funcionamiento.

Reproducción DualDisc

El lado no DVD de un "DualDisc" no es compatible con la norma "Compact Disc Digital Audio". Por consiguiente, no se recomienda usar en este producto, el lado no DVD de un DualDisc.

Reproducción de discos grabables/reescribibles

- Esta unidad puede reconocer un total de 5 000 archivos y 250 carpetas (un máximo de 999 archivos por carpeta).
- Utilice sólo discos "finalizados".
- Esta unidad puede reproducir discos multisesión; no obstante, las sesiones no cerradas serán omitidas durante la reproducción.
- Es posible que algunos discos o archivos no se puedan reproducir debido a sus propias características o condiciones de grabación.

❑ Acerca de los datos guardados en el dispositivo USB conectado/iPod/iPhone/Android/BlackBerry

- No nos hacemos responsables de ninguna pérdida de datos en un iPod/iPhone, Android, BlackBerry y dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB mientras se utiliza esta unidad.

❑ Reproducción USB

Discos reproducibles en un dispositivo USB

- Esta unidad puede reproducir los siguientes tipos de archivos guardados en un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB.
 - JPEG/Divx/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV/AAC
- Esta unidad puede reconocer un total de 5 000 archivos y 250 carpetas (un máximo de 999 archivos por carpeta).
- Para evitar el borrado accidental, asegúrese de sacar copia de respaldo de todos los datos importantes.

Notas sobre el uso de un dispositivo USB:

- Puede suceder que esta unidad no pueda reproducir correctamente archivos en un dispositivo USB cuando se utilice un cable prolongador USB.
- Los dispositivos USB equipados con funciones especiales, como por ejemplo, funciones de seguridad de datos, no se pueden usar con esta unidad.
- No utilice un dispositivo USB con 2 o más particiones.
- Dependiendo la forma de los dispositivos USB y de los puertos de conexión, puede suceder que algunos de ellos no puedan conectarse correctamente o que haya flojedad en la conexión.
- Esta unidad puede no reconocer una tarjeta de memoria insertada en un lector de tarjetas USB.
- Al efectuar la conexión con un cable USB, utilice un cable USB 2.0.

- El número máximo de caracteres (cuando son caracteres de 1 byte):
 - Nombres de las carpetas: 50 caracteres
 - Nombres de los archivos: 50 caracteres
- No utilice el dispositivo USB cuando pueda afectar la seguridad de conducción.
- No extraiga ni conecte repetidamente el dispositivo USB mientras parpadea "Reading" en la pantalla.
- La descarga electrostática en el momento de conectar el dispositivo USB puede provocar que el dispositivo no reproduzca de la manera normal. Si este fuera el caso, desconecte el dispositivo USB y, a continuación, reinicialice esta unidad y el dispositivo USB.
- El funcionamiento y la fuente de alimentación pueden no funcionar como es deseado con algunos dispositivos USB.
- No deje un dispositivo USB dentro de un vehículo, o expuesto a la luz directa del sol o a altas temperaturas para prevenir deformaciones o daños en el dispositivo.

❑ Notas sobre la reproducción del iPod/iPhone

- Dispositivos iPod/iPhone que se pueden conectar a esta unidad:
 - Made for
 - iPod with video
 - iPod classic
 - iPod nano (7th Generation)*
 - iPod nano (6th Generation)
 - iPod nano (5th Generation)
 - iPod nano (4th Generation)
 - iPod nano (3rd Generation)*
 - iPod touch (5th Generation)*
 - iPod touch (4th Generation)
 - iPod touch (3rd Generation)
 - iPhone 6 Plus*
 - iPhone 6*
 - iPhone 5S*

Continúa en la página siguiente...

REFERENCIAS

- iPhone 5C*
- iPhone 5*
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

* No es posible ver vídeo cuando se conectan modelos con conector Lightning.

- Cuando opera un iPod/iPhone, algunas operaciones pueden no funcionar correctamente o como se desea. En tal caso, visite el siguiente sitio web de KENWOOD:
<www.kenwood.com/cs/ce/ipod>
- Con algunos modelos de iPod/iPhone, el desempeño podría ser anormal o inestable durante la operación. En este caso, desconecte el dispositivo iPod/iPhone, y verifique su condición. Si el desempeño no mejora o se ha vuelto lento, reinicie su iPod/iPhone.
- Al encender esta unidad, el iPod/iPhone se carga a través de la unidad.
- La información de texto podría no visualizarse correctamente.

❑ Notas sobre el uso del dispositivo

BlackBerry

Dispositivo BlackBerry compatible

Esta unidad es compatible con BlackBerry OS 10.1 y superior.

❑ Códigos de idiomas (para selección del idioma de DVD)

AA	Afar	GL	Gallego	MI	Maorí	SO	Somali
AB	Abkasiano	GN	Guaraní	MK	Macedonio	SQ	Albanés
AF	Afrikaans	GU	Gujarati	ML	Malayalam	SR	Serbio
AM	Americo	HA	Hausa	MN	Mongol	SS	Siswati
AR	Arabe	HI	Hindi	MO	Moldavo	ST	Sesotho
AS	Asamés	HR	Croata	MR	Marathi	SU	Sudanés
AY	Aimara	HU	Húngaro	MS	Malayo (MAY)	SW	Suahili
AZ	Azerbaiyano	HY	Armenio	MT	Maltés	TA	Tamul
BA	Baskir	IA	Interlingua	MY	Burmés	TE	Telugu
BE	Byelorussian	IE	Interlingüe	NA	Nauru	TG	Tajik
BG	Búlgaro	IK	Inupiak	NE	Nepalés	TH	Tailandés
BH	Bihari	IN	Indonesio	NO	Noruego	TI	Tigrinya
BI	Bislama	IS	Islandés	OC	Ocitano	TK	Turcomano
BN	Bengalí, Bangla	IW	Hebreo	OM	(Afan) Oromo	TL	Tagalo
BO	Tibetano	JA	Japonés	OR	Oriya	TN	Setswana
BR	Bretón	JI	Yidish	PA	Punjabi	TO	Tonga
CA	Catalán	JW	Javanés	PL	Polaco	TR	Turco
CO	Corso	KA	Georgiano	PS	Pashto, Pushto	TS	Tsonga
CS	Checo	KK	Kazak	QU	Quechua	TT	Tártaro
CY	Galés	KL	Groenlandés	RM	Retorromano	TW	Twi
DZ	Butaní	KM	Camboyano	RN	Kirundi	UK	Ucraniano
EL	Griego	KN	Kanadí	RO	Rumano	UR	Urdu
EO	Esperanto	KO	Coreano (KOR)	RW	Kinyarwanda	UZ	Uzbek
ET	Estonio	KS	Cashemir	SA	Sánscrito	VI	Vietnamita
EU	Vasco	KU	Curdo	SD	Sindhi	VO	Volapük
FA	Persa	KY	Kirgí	SG	Sangho	WO	Wolof
FI	Finlandés	LA	Latín	SH	Serbocroata	XH	Xhosa
FJ	Islas Fiji	LN	Lingalés	SI	Cingalés	YO	Yoruba
FO	Faroés	LO	Laosiano	SK	Eslovaco	ZU	Zulú
FY	Frisón	LT	Lituano	SL	Esloveno		
GA	Irlandés	LV	Letón, Latvio	SM	Samoano		
GD	Escocés Gaélico	MG	Malagasio	SN	Shona		

REFERENCIAS

Lista de mensajes de error

Si ocurre un error mientras se está utilizando la unidad, aparecerá un mensaje. Tome las medidas necesarias de acuerdo con mensaje/solución/lista de causas, como se indica a continuación.

“No Signal”/“No Video Signal”:

- Inicie la reproducción en el componente externo conectado al terminal de entrada iPod/AV-IN.
- Inspeccione los cables y las conexiones.
- La señal de entrada es muy débil.

“Miswiring DC Offset Error”/“Warning DC Offset Error”:

- Hay un cable de altavoz en cortocircuito o que ha entrado en contacto con el chasis del vehículo. Repare el cable o aisle correctamente el cable del altavoz y luego reposicione la unidad. (Páginas 3 y 59)

“Parking off”:

- La imagen de reproducción no aparece si no está puesto el freno de estacionamiento.

“Authorization Error”:

- Verifique si el iPod/iPhone conectado es compatible con esta unidad. (Página 65)

“USB Device Error”:

- La tensión de potencia USB es anormal.
- Apague y encienda la unidad.
- Conecte un otro dispositivo USB.

“Panel Mecha Error”:

- El panel no responde correctamente. Reinicialice la unidad.

“No Navigation”:

- No hay ninguna unidad de navegación conectada.

“Connection Error”:

- El dispositivo está registrado pero ha fallado la conexión. Conecte el dispositivo registrado. (Página 39)

“Please Wait...”:

- La unidad se está preparando para usar la función Bluetooth. Si el mensaje no desaparece, apague y encienda la unidad y, a continuación, vuelva a conectar el dispositivo (o reinicialice la unidad).

“No Voice Device”:

- El teléfono móvil conectado no dispone de sistema de reconocimiento de voz.

“No Data”:

- No hay datos de la agenda telefónica contenidos en el teléfono Bluetooth conectado.

“Initialize Error”:

- La unidad no pudo inicializar el módulo Bluetooth. Intente la operación otra vez.

“Dial Error”:

- Falló la marcación. Intente la operación otra vez.

“Hung Up Error”:

- La llamada no ha finalizado todavía. Estacione su vehículo y utilice el teléfono móvil conectado para finalizar la llamada.

“Pick Up Error”:

- La unidad no pudo recibir una llamada.

“Antenna Error”:

- Se ha activado el circuito de protección debido a un cortocircuito en la antena.
- Compruebe la antena para radio digital. Si se utiliza una antena pasiva sin intensificador, ajuste la alimentación de la antena a “OFF”.

Localización y solución de problemas

Lo que aparenta ser una avería podría resolverse fácilmente. Verifique los siguientes puntos antes de llamar al centro de servicio.

- En cuanto a las operaciones con los componentes externos, consulte asimismo las instrucciones suministradas con los adaptadores utilizados para las conexiones (así como las instrucciones suministradas con los componentes externos).

□ General

No sale sonido de los altavoces.

- Ajuste el volumen al nivel óptimo.
- Inspeccione los cables y las conexiones.

No aparece ninguna imagen en la pantalla.

- Encienda la pantalla. (Página 9)

La unidad no funciona en absoluto.

- Reinicialice la unidad. (Página 3)

El mando a distancia* no funciona.

- Cambie la pila.

* Adquiera el KNA-RCDV331 separadamente.

REFERENCIAS

❑ Discos

No se pueden reproducir los discos grabables/reescribibles.

- Inserte un disco finalizado.
- Finalice los discos con el componente utilizado por usted para la grabación.

No se pueden saltar las pistas de los discos grabables/reescribibles.

- Inserte un disco finalizado.
- Finalice los discos con el componente utilizado por usted para la grabación.

La reproducción no se inicia.

- El formato de los archivos no es compatible con la unidad.

No aparece la imagen en el monitor externo.

- Conecte correctamente el cable de vídeo.
- Seleccione una entrada correcta en el monitor externo.

Los discos DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV/AAC no se pueden reproducir.

- Grabe las pistas en los discos apropiados, utilizando una aplicación compatible. (Página 64)
- Añada códigos de extensión apropiados a los nombres de archivos.

Las pistas de los discos grabables/reescribibles no se reproducen como usted lo esperaba.

- El orden de reproducción puede ser diferente del orden empleado con otros reproductores.

❑ USB

“Reading” no desaparece de la pantalla.

- Apague y vuelva a encender la unidad.

El sonido se interrumpe algunas veces mientras se reproduce una pista.

- Las pistas no fueron copiadas correctamente en el dispositivo USB. Copia otra vez las pistas, e intente de nuevo.

Las pistas no se reproducen de la manera intentada por usted.

- El orden de reproducción puede ser diferente del orden empleado con otros reproductores.

❑ Android

El sonido no se escucha durante la reproducción.

- Vuelva a conectar el dispositivo Android.
- Cuando <Android Setup> esté ajustado a [HAND MODE], arranque cualquier aplicación del reproductor de medios en el dispositivo Android, e inicie la reproducción.

El sonido sale solo por el dispositivo Android.

- Cuando <Android Setup> esté ajustado a [HAND MODE], vuelva a arrancar la aplicación del reproductor de medios actual o utilice otra aplicación para reproducción de medios.
- Reinicie el dispositivo Android.
- Si con esto no se consigue resolver el problema, el dispositivo Android conectado no podrá enviar la señal de audio a la unidad.

No se puede reproducir cuando <Android Setup> está ajustado a [BROWSE MODE].

- Asegúrese de que la app KENWOOD Music Play esté instalada en el dispositivo Android.
- Vuelva a conectar el dispositivo Android y seleccione el modo de control apropiado.
- Si con esto no se consigue resolver el problema, el dispositivo Android conectado no es compatible con el modo Browse.

“NO DEVICE” o “READING” sigue destellando.

- Desactive las opciones del desarrollador en el dispositivo Android.
- Vuelva a conectar el dispositivo Android.
- Si con esto no se consigue resolver el problema, el dispositivo Android conectado no es compatible con el modo Browse.

❑ iPod/iPhone

No sale sonido de los altavoces.

- Desconecte el iPod/iPhone y vuélvalo a conectar.
- Seleccione otra fuente y vuelva a seleccionar “iPod”.

El iPod/iPhone no se enciende o no funciona.

- Verifique el cable de conexión y su conexión.
- Actualice la versión de firmware.
- Cargue la pila.
- Reinicialice el iPod/iPhone.

El sonido está distorsionado.

- Desactive el ecualizador en esta unidad o en el iPod/iPhone.

Ruidos considerables.

- Desactive (desmarque) la función “VoiceOver” del iPod/iPhone. Para mayor información, visite <<http://www.apple.com>>.

REFERENCIAS

Las operaciones no se pueden realizar cuando se reproduce una pista que contenga una ilustración.

- Haga funcionar la unidad luego de cargar la ilustración.

Los videos no se pueden reproducir.

- Conecte mediante el cable USB de audio y video KCA-iP202 (accesorio opcional) al modelo de conexión de 30 pines de iPod/iPhone. No se puede utilizar ningún otro tipo de cable.
- Seleccione [USB+AV-IN] para <iPod Setup>. (Página 22)

No se escucha el sonido de los videos.

- Conecte mediante el cable USB de audio y video KCA-iP202 (accesorio opcional) al modelo de conexión de 30 pines de iPod/iPhone. No se puede utilizar ningún otro tipo de cable.
- Seleccione [USB+AV-IN] para <iPod Setup>. (Página 22)

Radio

El preajuste automático AME no funciona.

- Almacene manualmente las emisoras. (Página 26)

Ruidos estáticos mientras se escucha la radio.

- Conecte firmemente la aerial.

Radio Digital (DAB) (solo para DDX4016DAB)

No se puede recibir un ensemble.

- Su zona no está cubierta por el ensemble.

La antena DAB no está correctamente extendida o posicionada.

- Ajuste la antena e intente de nuevo el escaneo de ensembles.
- Conecte una antena activa (no suministrada).

AV-IN

“AV-IN” no se puede seleccionar en la Pantalla principal.

- Seleccione [USB 1 Wire] para <iPod Setup>. (Página 22)

No aparece la imagen en la pantalla.

- Encienda el componente de vídeo, si no está encendido.

Bluetooth

La calidad del sonido telefónico es mala.

- Reduzca la distancia entre la unidad y el teléfono móvil Bluetooth.
- Mueva el coche a un lugar donde pueda mejorar la recepción de la señal.

El sonido se interrumpe o salta mientras se utiliza un reproductor de audio Bluetooth.

- Reduzca la distancia entre el receptor y el reproductor de audio Bluetooth.
- Desconecte el dispositivo conectado para el teléfono Bluetooth.
- Apague la unidad y vuélvala a encender. (Cuando aun así el sonido no se restablezca) vuelva a conectar el reproductor.

No puede controlarse el reproductor de audio conectado.

- Revise si el reproductor de audio conectado es compatible con AVRCP (Perfil de control remoto de audio/vídeo).

El dispositivo Bluetooth no detecta la unidad.

- Vuelva a efectuar la búsqueda desde el dispositivo Bluetooth.

La unidad no puede realizar apareamiento con el dispositivo Bluetooth.

- Para los dispositivos compatibles con Bluetooth 2.1: Registre el dispositivo mediante un código PIN. (Página 38)
- Para los dispositivos compatibles con Bluetooth 2.0: Introduzca el mismo código PIN para ambos, la unidad y el dispositivo objetivo. Si el código PIN del dispositivo no se encuentra indicado en sus instrucciones, intente con “0000” o “1234”.
- Apague la unidad y, a continuación, encienda el dispositivo Bluetooth.

Hay eco o ruidos.

- Ajuste la posición de la unidad del micrófono.
- Ajuste el volumen de eco o el volumen de reducción de ruido. (Página 40)

La unidad no responde cuando intento copiar la guía telefónica a la unidad.

- Tal vez está intentado copiar las mismas entradas (que las almacenadas) en la unidad.

REFERENCIAS

Especificaciones

▣ Sección del monitor

Tamaño de la imagen (An x Al)
DDX6016BTR: Ancho de 6,95 pulgadas (en diagonal)

156,6 mm x 81,6 mm

DDX4016DAB/DDX4016BT/DDX4016BTR:
Ancho de 6,2 pulgadas (en diagonal)

137,5 mm x 77,2 mm

Sistema de display Panel TN LCD transparente

Sistema de transmisión
Sistema de matriz activa TFT

Número de píxeles 1 152 000 (800H x 480V x RGB)

Píxeles efectivos 99,99%

Ordenación de píxeles
RGB alineados

Retroiluminación LED

▣ Sección del reproductor DVD

Convertidor D/A 24 bit

Decodificador de audio
Linear PCM/Dolby Digital/MP3/
WMA/WAV/AAC

Decodificador de vídeo
DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG

Lloro y trémolo Por debajo del límite medible

Respuesta en frecuencia
Muestreo de 96 kHz: 20 Hz a 22 000 Hz
Muestreo de 48 kHz: 20 Hz a 22 000 Hz
Muestreo de 44,1 kHz: 20 Hz a 20 000 Hz

Distorsión armónica total
0,010% (1 kHz)

Relación señal a ruido
99 dB (DVD-Vídeo 96 kHz)

Gama dinámica 99 dB (DVD-Vídeo 96 kHz)

Formato del disco DVD-Vídeo/VIDEO-CD/CD-DA

Frecuencia de muestreo
44,1 kHz/48 kHz/96 kHz

Número de bits de cuantificación
16/20/24 bit

▣ Sección de interfaz USB

Norma USB USB 2.0 High Speed

Dispositivos compatibles
Clase de almacenamiento masivo

Sistema de archivos
FAT 16/32

Corriente de la fuente de alimentación máxima
CC 5 V \pm 1,5 A

Convertidor D/A 24 bit

Decodificador de audio
MP3/WMA/AAC/WAV

Decodificador de vídeo
DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG

▣ Sección de Bluetooth

Tecnología Bluetooth 3.0

Frecuencia 2,402 GHz a 2,480 GHz

Potencia de salida +4 dBm (MAX), 0 dBm (AVE),
potencia clase 2

Rango de comunicación máximo
Línea de visión aprox. 10 m

Audio Codec SBC/AAC

Perfil HFP (Perfil manos libres) 1.6
A2DP (Perfil Avanzado de Distribución de Audio) 1.3
AVRCP (Perfil de Control Remoto de Audio/Vídeo) 1.5
GAP (Perfil de acceso genérico)
PBAP (Perfil de Acceso a Agenda Telefónica) 1.2
SDP (Perfil de identificación de servicio)
SPP (Perfil de puerto serie) 1.2

REFERENCIAS

▣ Sección de DSP

Ecualizador

BANDA	13 bandas
Frecuencia (Hz) (BANDA1-13)	62,5/100/160/250/400/630/1k/ 1,6k/2,5k/4k/6,3k/10k/16k
Ganancia	-9/-8/-7/-6/-5/-4/-3/-2/-1/ 0/1/2/3/4/5/6/7/8/9 dB
Factor Q	1,35/1,5/2,0

2 Way X'Over

Tweeter:

Frecuencia (Hz)	1k/1,6k/2,5k/4k/5k/6,3k/8k/10k/ 12,5k
Ganancia	-8/-7/-6/-5/-4/-3/-2/-1/0 dB

Delantero/Trasero (HPF):

Frecuencia (Hz)	Through/30/40/50/60/70/80/90/ 100/120/150/180/220/250
Pendiente	-6/-12/-18/-24 dB/Oct.
Ganancia	-8/-7/-6/-5/-4/-3/-2/-1/0 dB

Subwoofer (LPF):

Frecuencia (Hz)	30/40/50/60/70/80/90/100/120/ 150/180/220/250/Through
Pendiente	-6/-12/-18/-24 dB/Oct.
Fase	Normal/Inversa
Ganancia	-8/-7/-6/-5/-4/-3/-2/-1/0 dB

3 Way X'Over

Tweeter (HPF):

Frecuencia (Hz)	1k/1,6k/2,5k/4k/5k/6,3k/8k/10k/ 12,5k
Pendiente	-6/-12 dB/Oct.
Fase	Normal/Inversa
Ganancia	-8/-7/-6/-5/-4/-3/-2/-1/0 dB

Rango medio (HPF):

Frecuencia (Hz)	Through/30/40/50/60/70/80/90/ 100/120/150/180/220/250
Pendiente	-6/-12 dB/Oct.

Rango medio (LPF):

Frecuencia (Hz)	1k/1,6k/2,5k/4k/5k/6,3k/8k/10k/ 12,5k/Through
Pendiente	-6/-12 dB/Oct.
Fase	Normal/Inversa
Ganancia	-8/-7/-6/-5/-4/-3/-2/-1/0 dB

Subwoofer (LPF):

Frecuencia (Hz)	30/40/50/60/70/80/90/100/120/ 150/180/220/250/Through
Pendiente	-6/-12 dB/Oct.
Fase	Normal/Inversa
Ganancia	-8/-7/-6/-5/-4/-3/-2/-1/0 dB

Posición

Retardo del altavoz delantero/trasero/subwoofer (para 2 Way X'over)/retardo de rango medio/ tweeter/subwoofer (para 3 Way X'over)	0 cm a 610 cm (pasos de 2,0 cm)
Ganancia	-8 dB a 0 dB

Nivel de subwoofer

-50 dB a +10 dB

▣ Sección de radio FM

Gama de frecuencias (50 kHz)

87,5 MHz a 108,0 MHz

Sensibilidad útil (S/N: 26 dB)

8,2 dBf (0,71 µV/75 Ω)

Sensibilidad de silenciamiento (S/N: 46 dB)

17,2 dBf (2,0 µV/75 Ω)

Respuesta de frecuencias (±3,0 dB)

30 Hz a 15 kHz

Relación señal a ruido

64 dB (MONO)

Selectividad (± 400 kHz)

≥ 80 dB

Separación estereofónica

40 dB (1 kHz)

REFERENCIAS

❑ Sección del sintonizador de OL

Gama de frecuencias (9 kHz)
153 kHz a 279 kHz

Sensibilidad útil 45 μ V

❑ Sección del sintonizador de OM

Gama de frecuencias (9 kHz)
531 kHz a 1 611 kHz

Sensibilidad útil 28,5 μ V

❑ Sección del sintonizador digital (DAB) (DDX4016DAB)

Gama de frecuencias
BANDA L: 1 452,960 MHz a 1 490,624 MHz
BANDA III: 174,928 MHz a 239,200 MHz

Sensibilidad -100 dBm

Relación señal a ruido
90 dB

Conector de antena DAB
Tipo de conector:

SMB

Voltaje de salida: 14,4 V (11 V a 16 V admisibles)

Corriente máx.: < 100 mA

❑ Sección de video

Sistema de color de la entrada de video externo
NTSC/PAL

Nivel de entrada de video externo (conector mini)
1 Vp-p/75 Ω

Nivel máx. de entrada de audio externo (conector mini)
2 V/ 25 k Ω

Nivel de entrada de video (jack RCA)
1 Vp-p/75 Ω

Nivel de salida de video (jack RCA)
1 Vp-p/75 Ω

Entrada analógica RGB
0,7 Vp-p/75 Ω *

* Solo para DDX4016DAB/DDX4016BT.

❑ Sección de audio

Potencia máxima (delantera y trasera)
50 W x 4

Potencia de ancho de banda total (delantera y trasera)
22 W x 4 (a menos del 1%THD)

Nivel de presalida 4 V/10 k Ω

Impedancia de presalida
 \leq 600 Ω

Impedancia del altavoz
4 Ω a 8 Ω

❑ General

Voltaje de funcionamiento
14,4 V (10,5 V a 16 V admisibles)

Consumo máximo de corriente
10 A

Dimensiones de instalación (An x Al x Pr)
182 mm x 111 mm x 165 mm

Intervalo de temperatura de funcionamiento
-10°C a +60°C

Peso
DDX6016BTR: 2,3 kg
DDX4016DAB/DDX4016BT/DDX4016BTR
1,7 kg

El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.

REFERENCIAS

☐ Marcas comerciales y licencias

- Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
- "DVD Logo" is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the US, Japan and other countries.
- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- "Made for iPod," and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance. iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Lightning is a trademark of Apple Inc.
- This item incorporates copy protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights of Rovi Corporation. Reverse engineering and disassembly are prohibited.
- Font for this product is designed by Ricoh.

- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER FOR (i) ENCODING VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE MPEG-4 VISUAL STANDARD ("MPEG-4 VIDEO") AND/OR (ii) DECODING MPEG-4 VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED BY MPEG LA TO PROVIDE MPEG-4 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION INCLUDING THAT RELATING TO PROMOTIONAL, INTERNAL AND COMMERCIAL USES AND LICENSING MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, LLC. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com).
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL USE OF A CONSUMER OR OTHER USES IN WHICH IT DOES NOT RECEIVE REMUNERATION TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE AVC STANDARD ("AVC VIDEO") AND/OR (ii) DECODE AVC VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE AVC VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)

- Android is a trademark of Google Inc.
- BlackBerry®, RIM®, Research In Motion® and related trademarks, names and logos are the property of Research In Motion Limited and are registered and/or used in the U.S. and countries around the world. Used under license from Research In Motion Limited.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVC KENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

DIVX

- Este es un dispositivo DivX Certified® que ha pasado por pruebas rigurosas para asegurar que reproduce vídeo DivX®. Para poder reproducir películas DivX adquiridas, primero registre su dispositivo en vod.divx.com. Encuentre su código de registro en la sección DivX VOD en el menú de configuración de su dispositivo. (Página 56)
- DivX Certified® para reproducir vídeo DivX®, incluido el contenido premium.
- DivX®, DivX Certified®, y los logotipos asociados son marcas comerciales de DivX, LLC y deben utilizarse en virtud de una licencia.



Declaración de conformidad con respecto a la Directiva EMC
Declaración de conformidad con respecto a la Directiva R&TTE 1999/5/CE
Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RoHS 2011/65/EU
Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation
3-12 Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan
Representante en la UE:
JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

English

Hereby, JVC KENWOOD declares that this unit "DDX6016BTR/DDX4016DAB/DDX4016BT/DDX4016BTR" is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Français

Par la présente JVC KENWOOD déclare que l'appareil "DDX6016BTR/DDX4016DAB/DDX4016BT/DDX4016BTR" est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC. Par la présente, JVC KENWOOD déclare que ce "DDX6016BTR/DDX4016DAB/DDX4016BT/DDX4016BTR" est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/EC qui lui sont applicables.

Deutsch

Hiermit erklärt JVC KENWOOD, dass sich dieser "DDX6016BTR/DDX4016DAB/DDX4016BT/DDX4016BTR" in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EC befindet. (BMWi) Hiermit erklärt JVC KENWOOD die Übereinstimmung des Gerätes "DDX6016BTR/DDX4016DAB/DDX4016BT/DDX4016BTR" mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EC. (Wien)

Netherlands

Hierbij verklaart JVC KENWOOD dat het toestel "DDX6016BTR/DDX4016DAB/DDX4016BT/DDX4016BTR" in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EC. Bij deze verklaart JVC KENWOOD dat deze "DDX6016BTR/DDX4016DAB/DDX4016BT/DDX4016BTR" voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Italiano

Con la presente JVC KENWOOD dichiara che questo "DDX6016BTR/DDX4016DAB/DDX4016BT/DDX4016BTR" è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/EC.

Español

Por medio de la presente JVC KENWOOD declara que el "DDX6016BTR/DDX4016DAB/DDX4016BT/DDX4016BTR" cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/EC.

Português

JVC KENWOOD declara que este "DDX6016BTR/DDX4016DAB/DDX4016BT/DDX4016BTR" está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/EC.

Polska

JVC KENWOOD niniejszym oświadcza, że "DDX6016BTR/DDX4016DAB/DDX4016BT/DDX4016BTR" spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

Česky

JVC KENWOOD tímto prohlašuje, že tento "DDX6016BTR/DDX4016DAB/DDX4016BT/DDX4016BTR" je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/EC.

Magyar

Alulírott, JVC KENWOOD, kijelenti, hogy a jelen "DDX6016BTR/DDX4016DAB/DDX4016BT/DDX4016BTR" megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

Svenska

Härmed intygar JVC KENWOOD att denna "DDX6016BTR/DDX4016DAB/DDX4016BT/DDX4016BTR" står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EC.

Suomi

JVC KENWOOD vakuuttaa täten että "DDX6016BTR/DDX4016DAB/DDX4016BT/DDX4016BTR" tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EC oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Slovensko

S tem JVC KENWOOD izjavlja, da je ta "DDX6016BTR/DDX4016DAB/DDX4016BT/DDX4016BTR" v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

Slovensky

Spoločnosť JVC KENWOOD týmto vyhlasuje, že "DDX6016BTR/DDX4016DAB/DDX4016BT/DDX4016BTR" spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

Dansk

Undertegnede JVC KENWOOD erklærer herved, at følgende udstyr "DDX6016BTR/DDX4016DAB/DDX4016BT/DDX4016BTR" overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EC.

Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ JVC KENWOOD ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ "DDX6016BTR/DDX4016DAB/DDX4016BT/DDX4016BTR" ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EC.

Eesti

Sellega kinnitab JVC KENWOOD, et see "DDX6016BTR/DDX4016DAB/DDX4016BT/DDX4016BTR" vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

Latviešu

Ar šo, JVC KENWOOD, apstiprina, ka "DDX6016BTR/DDX4016DAB/DDX4016BT/DDX4016BTR" atbilst Direktīvas 1999/5/EC galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

Lietuviškai

Šiuo, JVC KENWOOD, pareiškia, kad šis "DDX6016BTR/DDX4016DAB/DDX4016BT/DDX4016BTR" atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EC reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

Malti

Hawnhekk, JVC KENWOOD, jiddikjara li dan "DDX6016BTR/DDX4016DAB/DDX4016BT/DDX4016BTR" jikkonforma mal-ftigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Українська

Компанія JVC KENWOOD заявляє, що цей виріб "DDX6016BTR/DDX4016DAB/DDX4016BT/DDX4016BTR" відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.

Türkçe

Bu vesileyle JVC KENWOOD, "DDX6016BTR/DDX4016DAB/DDX4016BT/DDX4016BTR" ünitesinin, 1999/5/EC Direktifinin başlıca gereksinimleri ve diğer ilgili hükümleri ile uyumlu olduğunu beyan eder.

Hrvatski

Ovime JVC KENWOOD izjavljuje da je ova jedinica "DDX6016BTR/DDX4016DAB/DDX4016BT/DDX4016BTR" je u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

KENWOOD